

0.
Aragón

ARAGÓN



EL REY DON ALFONSO I EL BATALLADOR

ZARAGOZA, 1949

ENERO
FEBRERO
MARZO

CALEFACCION
AGUA CORRIENTE
CALIENTE Y FRIA
DUCHAS - BAÑOS
Todas las habitaciones son exteriores

Hotel Hispano

PROPIETARIO:
ISAAC JIMÉNEZ

CERDAN, NUM. 1
TELÉFONO 4474
ZARAGOZA

GUIA PERMANENTE DE ESPAÑA

TOMOS PUBLICADOS
BARCELONA-HUESCA-ZARAGOZA

EDITORA

Información Técnica
y Comercial Española, S. A.

ZARAGOZA

Paseo de la Independencia, 6
Teléfono 6876

BARCELONA

Avenida José Antonio, 690
Teléfono 57244



CHOCOLATES ORÚS

S. A.

Marca. Escudo de la
Virgen del Carmen

Casa fundada en 1889
por D. Joaquín Orús

Elaboración de
absoluta garantía

ZARAGOZA
Teléfono 1019

TEJIDOS DE SEDA, LANA Y ALGODON

ZARAGOZA

Manifestación, 42 Teléfono 36-75

Almacenes MORON

CLEMENTE MORON Y COMPAÑIA

Mutua Comercial Aragonesa

SEGUROS
DE INCENDIOS

ACCIDENTES

CRISTALES

ENFERMEDADES

Zurita, 10, entlo.
ZARAGOZA

Prevéngase para
los viajes con...

yodovend

El apósito yodado,
la cura de urgencia
práctica y segura.

Laboratorios VERKOS
ZARAGOZA

HIERROS Y
MAQUINARIA
EN GENERAL

Calderas de vapor
Chapas sobre plantilla
y medida para la agricultura

Pascual Nogueras

Ramón y Cajal, 23
Teléfono 5995
ZARAGOZA

Maquinaria
Cocinas
Hierros

Izuzquiza Arana, S. A.

Teléf. 1840

Sitios, 8

Apart. 98

ZARAGOZA

Herramientas
Carbones
Cementos

LA REVISTA "ARAGÓN"

Presentará el próximo mes de mayo un número extraordinario dedicado a la economía aragonesa, patrocinado por la Real Sociedad Económica Aragonesa de Amigos del País.

ARAGÜÉS Hnos.

Alpargatas - Zapatillas - Lonas
Cordelería - Saquerío

Almacenes y Oficinas:
Manifestación, 18

Fábrica:
Miguel Servet, 76

Sucursal:
San Blas, 7 y 9

FOTOGRAFADOS LUZ Y ARTE

LÍNEA DIRECTA BICOLOR
DIBUJOS INDUSTRIALES AL AERÓGRAFO
TRICROMÍAS

PLAZA JOSÉ ANTONIO, 17 - ZARAGOZA - TELÉFONO 3901



INDUSTRIAS DEL CARTONAJE, C. A.

Estuches para presentación
Envases para protección
Artes Gráficas
Tricromías y Bicolor

Moncayo, 2 al 10
Apartado, 156

ZARAGOZA

La Flor de Almíbar

NOMBRE REGISTRADO

CONFITERIA-PASTELERIA
Guirlache especial Elaboración diaria
Don Jaime, 29-31 - Tel. 1320
ZARAGOZA

HOTEL UNIVERSO Y CUATRO NACIONES

Director: JOSE GONZALEZ

MUY CENTRICO
BODAS
BANQUETES

Precios moderados

Don Jaime I, 32
ZARAGOZA

Compañía Anónima de Seguros

ARAGÓN

Incendios - Robos - Accidentes individuales
Coso, 67 - Teléf. 2642 - Apt. 215
ZARAGOZA

Pensión SAN JUAN

FRANCISCO AGUELO

HABITACIONES INDEPENDIENTES
SERVICIO ESMERADO

Pignatelli, 26 Teléfono 4689
ZARAGOZA

FUNDICIONES
Y CONSTRUCCIONES
MECÁNICAS

Hijos de JUAN GUITART

S. A.

GALLETERA PARA LADRILLO
HUECO, MACIZO, ETC.

San Agustín, 5
Teléfono 1472
ZARAGOZA

Amado Laguna de Rins

S. A.

Material de Guerra - Material de Topografía y
Telegrafía - Metalistería - Tornillería - Estampaciones - Fundición de toda clase de metales

Doctor Cerrada, 26
Apartado 239
Teléfono 4950
ZARAGOZA

POSADA DE LAS ALMAS

Salones para recepciones, bodas, bautizos, etc.

La más renombrada de la cocina aragonesa.

San Pablo, 22 - ZARAGOZA - Teléfono 1425

LICORES
LICOR MONASTERIO DE PIEDRA
ANIS LA DOLORES
Vda de R. Esteve Dalmases
CALATAYUD
HARINAS POR CILINDROS

FABRICAS DE ALCOHOLES

Fábrica de Dulces
Almacén de Juguetes y Baratiñas

QUITERIA MARTIN

Mayor, 67 - Zaragoza
Sucursal: Boggiero, 38 - Miguel de Ara, 18

GRANDES FÁBRICAS DE TEJIDOS, CORDELERÍA Y ALPARGATAS

Francisco Vera Hundain

Especialidad en suministros de envases y cuerdas para fábricas de azúcar, superfosfatos y de harinas

Fábricas: Monreal, 19 al 23. Teléf. 1803. Sucursal: Pza. Lanuza, 23. Despacho: Gral. Franco, 38-40. Teléf. 4223
Telegramas y cablegramas. COVERAIN - Apartado 128 - A. B. C. Quinta edición mejorada - **ZARAGOZA**

R. 56



Cementos Portland Zaragoza, S. A.

Fábrica en Miraflores, en plena marcha
Producción anual: 80.000 toneladas.

VÍA HÚMEDA Y HORNOS GIRATORIOS

Para suministros y condiciones de venta:

Independencia, 32, 2.º centro

Teléfono 1427

Telegramas y telefonemas: CEPECETA

S U M A R I O

Uso y abuso, por *Eduardo Cativiela*.—Misceláneas de actualidad.—Unas ideas sobre el nuevo Museo de los Sitios, por *T. Royo Barandiarán*.—La conmemoración del III Centenario de San José de Calasanz.—San José de Calasanz (poesía), por *G. Gúdel de Aguilar*.—El homenaje de Aragón a las reliquias de San José de Calasanz, por *V. N.*—Aragón centro de excursiones.—El Sindicato de Iniciativa y Propaganda de Tortosa, en la conmemoración del VIII Centenario de la Reconquista de la Ciudad.—El Excmo. Sr. D. Mariano de Pano y Ruata, por *Hermanos Albareda*.—Pro San Juan de la Peña: El Patronato del Monasterio Alto visita a Su Excelencia el Jefe del Estado, por *V. N.*—Fallecimiento de D. Carlos Riba y García, por *V. Navarro*.—D. Carlos Riba gran maestro y gran amigo, por *Isidoro Escagüés Javierre*.—In memoriam de D. Carlos Riba y García, por *Enrique Celma Alcaine*.—Institución Fernando el Católico.—Calles zaragozanas modernas, por *C.*—Visita oficial.—Nuestra portada.—Inauguración de curso en la Real Academia de Nobles y Bellas Artes de San Luis.—Propaganda turística de Teruel.—Páginas de la Sociedad Fotográfica de Zaragoza, por *Lumen*.—Montañeros de Aragón: Los Campeonatos Nacionales de Esquí, por *A. Hacring*.—Moto-Club de Aragón.—Bibliografía.—Memoria del S. I. P. A. correspondiente al año de 1948.

El grabado del claustro de San Juan de la Peña, dibujo de Guillermo, ha sido cedido por «Heraldo de Aragón».

NOTA.—En el número anterior consignábamos que la Medalla de Arte Decorativo había sido concedida a la artista Carmen Ibáñez, siendo así que lo fué al artista repujador D. Manuel Calero; y el grabado que figuraba en la pág. 82, atribuido a Baqué Ximénez, es obra del pintor Alberto Duce.



REVISTA GRAFICA DE CULTURA ARAGONESA

Director: Victoriano Navarro González.

Dirección y Admón.: Plaza Sas, 7, bajo.

USO Y ABUSO

EL cariño que siento hacia toda manifestación popular, típicamente, genuinamente española, hace que dedique este comentario al uso y al abuso de la *Jota*, expresión de nuestro canto y baile tradicionales, exponentes de una raza, que debemos cuidar y mimar como precioso tesoro, motivo por el cual deseo contribuir al logro de tan loable propósito.

Ciertamente que la Escuela Oficial de Jota con su entusiasmo y sacrificio ha logrado seleccionar valiosos elementos contagiando a todos ellos la devoción por un culto hacia lo bello, estilizando sus canciones y sus danzas, hasta alcanzar depuración insospechada que ha permitido organizar festivales y fiestas de gala, cual los verificados periódicamente en Doce de Octubre, consagración de un arte y una belleza popular que ha sido posible presentar ante las más altas dignidades del Estado.

Pero por lo mismo que se ha conseguido mucho, debemos cuidar celosamente de tan notable avance, atendiendo a que sus actuaciones sean espaciadas, perfeccionadas, vigilando estilos, seleccionando voces, evitando en las danzas efectos chabacanos, exigiendo que la indumentaria sea apropiada al efecto deseado y no de guardarropía.

Del uso inteligente de la Jota en su doble cualidad de canto y baile puede lograrse para Aragón el respeto y consideración que merece una región netamente española dispuesta siempre, como la historia demuestra, a sacrificarse cantando por un alto ideal; porque eso es precisa-

mente la Jota: un canto espontáneo; viril cual reto de guerra, dulce como canción de madre, apasionado como coloquio de enamorados. Y bien merecen esas expansiones del alma que, sin perder su espontaneidad, sean lo más estilizadas, lo más sublimes posible.



Del abuso, quiero referirme al exceso de prodigalidad en programas de radio evitando cansancio en los oyentes o excesiva repetición de deseos o audiciones que impelen a cortar el interruptor del receptor; de los empresarios teatrales que llevan sus cuadros de cantadores y bailarines a fin de evitar en lo posible la parte grotesca; desterrando las *burras*, *suegras* y *morros* y todo aquello que no dignifique el canto y baile que explotan.

Bien lejos de mi ánimo pensar en cercenar iniciativas productoras, todo lo contrario; si no indicar lo conveniente para que pueda seguir siendo la Jota medio lícito

de beneficio que debe cuidarse, depurarse y elevarse cual rico manantial de adecuada explotación, ya que velar por ella es elevar a un grado supremo de admiración ese hondo tipismo racial que caracteriza nuestra región, tan plena de sabor y colorido en su triple lema de fe, patria y amor, con los cuales prorrumpe su sentir vibrante y armonioso de noble españolismo, de profundo fervor hacia lo bello.

Usemos, pues, de la Jota, pero evitemos prudentemente de su *abuso*.

EDUARDO CATIVIOLA
Presidente del S. I. P. A.

MISCELÁNEAS DE ACTUALIDAD

Renovación del Excelentísimo Ayuntamiento de Zaragoza

El domingo, 6 de febrero, tomó posesión el nuevo Ayuntamiento zaragozano, para cuya presidencia fué designado el ilustre jurisconsulto, D. José M.^a García Belenguer, que hasta aquel día venía desempeñando la presidencia de la Diputación Provincial.

El acto, muy solemne, se ajustó al ceremonial establecido para esta primera reunión de nuestro Consistorio.

En las fotos aparece el alcalde rodeado de los veintinueve concejales que componen el nuevo municipio, y el momento de jurar el cargo el primer Teniente de Alcalde, señor Blasco del Cacho.



La Orquesta Sinfónica de Zaragoza

Como signo preeminente del gusto artístico que caracteriza a nuestra sociedad zaragozana, la reorganización de la Orquesta Sinfónica en esta ciudad, ha tenido felices resultados.

El domingo día 13 de febrero, en nuestro Teatro Principal, y en concierto extraordinario, tuvo lugar su presentación al público que recibió con impresionantes demostraciones de admiración y cariño a la notable masa de profesores que forman el conjunto orquestal.

El Presidente del Patronato de la nueva entidad, don Emilio Laguna Azorín, en cálidas y elocuentes frases hizo historia de las gestiones desarrolladas para la formación de la Sinfónica, y ofrendar a Zaragoza una realización que en la vida del arte puede ser su orgullo; exaltó el mérito de los músicos que la integran y pidió a todos la ayuda indispensable para hacer prósperas y gloriosas las actuaciones de la nueva Orquesta.

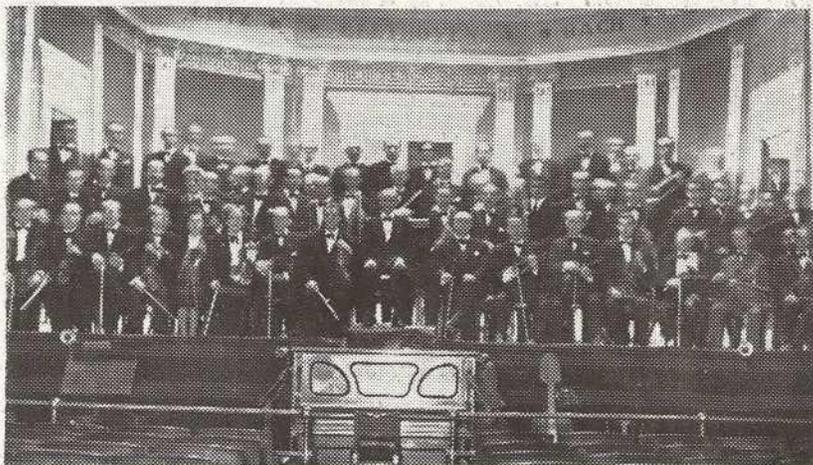
Las diversas composiciones que constituían el programa fueron maravillosamente interpretadas, recibiendo el Director, Maestro Sariñena, los profesores solistas y cuantos integraban los restantes grupos instrumentales, clamorosas ovaciones que culminaron al final con la tributada por el público puesto en pie.

El concierto fué repetido el jueves día 17 del mismo mes en la hermosa sala de fiestas del Centro Mercantil Industrial y Agrícola, donde los socios tuvieron ocasión de admirar las dotes sobresalientes de los pro-

fesores concertistas, que fueron objeto de efusivas demostraciones de simpatía y elogio.

La deliciosa obertura de Weber «Oberon», las inspiradas y difíciles páginas del poema «Caisse noisete» de Tchaikowski y el intermedio de las «Estampas aragonesas» del maestro Aula, fueron las composiciones que gustaron sobremanera entre las restantes que integraban el programa ofrecido a los entusiastas de la música.

Bien hayan estas figuras señeras de nuestra buena sociedad que luchan y se sacrifican para que Zaragoza aparezca con formaciones tan enaltecedoras como esta Orquesta Sinfónica, y plácemes fervientes a estos profesores músicos, que eminentes todos en sus diversas especializaciones instrumentales, llevan sus preferencias a participar en actos que representan fervor artístico más que realizaciones de utilidad personal.



Fiesta de la Prensa

El día 29 de enero celebró la Asociación de la Prensa la fiesta de su Patrono San Francisco de Sales, con diversos actos. En el templo del Pilar dijo una misa el sacerdote y periodista, don Domingo Agudo, predicando el panegírico del Santo, el beneficiado D. José Arenaz.

A mediodía se celebró una comida de confraternidad en homenaje a los doctores que forman el cuadro médico de la Asociación, a la que fueron invitadas también las autoridades y en la cual reinó la más franca camaradería entre todos los periodistas zaragozanos. En las fotos recogemos dos aspectos de la comida que tuvo lugar en el Hotel La-fuente de esta ciudad.



El Ayuntamiento de Pina de Ebro, premiado en el Concurso de Proyectos de Bibliotecas

En el Concurso de Proyectos de Bibliotecas, abierto por la Excelentísima Diputación Provincial de Zaragoza, el Ayuntamiento de Pina de Ebro ha obtenido el premio establecido.

No por la cuantía de la recompensa, 10.000 pesetas en metálico y 1.500 volúmenes para su biblioteca, sino por la significación del hecho, merece nuestros comentarios elogiosos y nuestros sinceros plácemes.

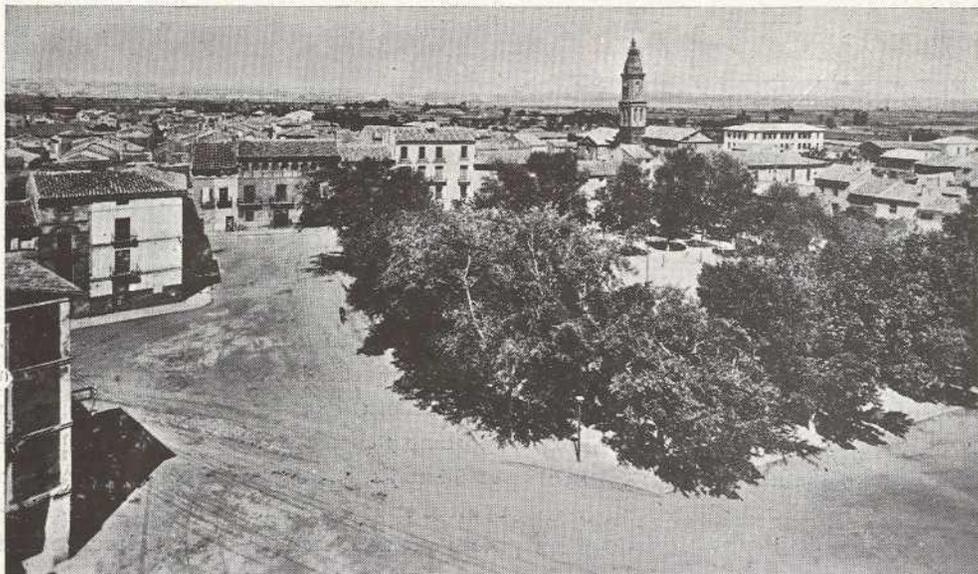
Es sintomático y halagador que una villa como Pina de Ebro, enamorada de la cultura y apetente de modernas prácticas para elevar el nivel intelectual de su vecindario, acuda a ese Concurso, mostrando sus dirigentes una preparación sólida y patrióticos afanes, y que elaborando un

proyecto calificado de notable, logre el premio otorgado pasando a incorporarse al grupo selecto de villas y ciudades, que como motivo de orgullo y de sapiencia, ofrecen a la observación del visitante una biblioteca perfectamente instalada, organizada y bien atendida.

Ya no son exclusivamente motivos de admiración las grandes urbanizaciones, los bellos emplazamientos, sino también, los centros de trabajo y de estudio que brindan a los hijos de la localidad los frutos del saber que han de otorgarles cultura y más amplias inspiraciones.

Virtudes éstas, que en el curso del tiempo son los artifices que moldean plazas amplias y bien trazadas, calles de limpias fachadas, jardines públicos remanso de grato acogimiento, mientras el vecindario útil se entrega afanoso al trabajo cifrando su porvenir en el esfuerzo inteligente y en el aprovechamiento de sus medios naturales que, como en este caso, es el Ebro fecundando su ribera y es su zona de cultivo, dominado todo por el airoso campanario de la iglesia cual signo de ejemplaridad.

El ilustre Ayuntamiento de Pina de Ebro, merece nuestro tributo de cariño, puesto que ha escrito en los anales de la villa una realización que, por inteligente y patriótica, honra y enaltece a la región aragonesa.





Fiesta conmemorativa en la Academia General Militar

La Academia General Militar celebró el día 20 de febrero el LXVII Aniversario de su fundación con brillantes actos, de los que dió amplia información la prensa diaria.

Para tomar parte en tan brillante efemérides vinieron de toda España prestigiosos militares retirados que han desempeñado altos cargos en la milicia y que fueron caballeros cadetes de la Academia. En la foto aparecen tan ilustres militares rodeados del director y profesores de la Academia General Militar,

Por el resurgimiento de la cerámica de Muel

Un grupo de aragoneses deseosos de evitar que desaparezca totalmente la típica producción de la cerámica de Muel, que en ladrillo, vajilla y objetos de adorno tantas y tan bellas obras de arte ha legado para fama de nuestra región y renombre de la industriosa villa, gestionan la creación de una escuela donde pueda enseñarse teórica y prácticamente la técnica de esa original y acreditada manufactura.

Se solicita la ayuda de la Real Sociedad Económica, Academia de Bellas Artes y otros organismos de carácter oficial interesados en mantener producciones que singularicen a nuestra tierra, y en manos de las personalidades que dirigen las entidades referidas se ha confiado la iniciativa.

Todavía quedan artífices, muy pocos, que podrían enseñar los secretos del difícil arte, ejerciendo un profesorado que permitiera el conocimiento y producción de la cerámica aragonesa conservando el estilo de Muel, en trance de extinguirse por carencia de medios profesionales bastantes de quienes junto al gran maestro Roque Soler y sus descendientes dieron auge a una industria justamente conceptuada tradicional.

Un sacrificio, si es preciso, bien lo merece el resurgimiento y continuidad sistematizada del arte que Muel ca-

racteriza y no dudamos que la idea será acogida con todo el interés que el bien de Aragón apetece, tratándose del renacer de una artesanía olvidada que gozó en otro tiempo de justa fama por la delicadez artística de que fueron re-



vestidas las innumerables obras que los alfareros amasaron, donde al encanto de la filigrana se une el matiz armónico de una elegante línea y en cuya totalidad se resume la originalidad y el virtuosismo de los creadores de tan acabados objetos.



La Agrupación de Aragoneses de Madrid

La colonia aragonesa de Madrid, numerosa y selecta y que constantemente tiene un recuerdo para la tierra que le vió nacer, ha tenido la feliz iniciativa de constituir la Agrupación de «Aragoneses residentes en Madrid», habiendo quedado nombrada una comisión organizadora que redactará el reglamento oportuno y cuya presidencia ostenta el Excelentísimo Sr. D. Miguel Allué Salvador, que aparece en la foto rodeado de todos los aragoneses que asistieron a la reunión convocada al efecto.

UNAS IDEAS SOBRE EL NUEVO MUSEO DE LOS SITIOS

MUSEOS QUE FALTAN EN ZARAGOZA

Zaragoza, con sus muchos rasgos gloriosos en la Historia y la importancia que siempre tuvo en el ambiente nacional, no ha sabido recoger tales hechos como debiera en las salas de un museo, para recuerdo de lo que tanto pudiera enaltecerla.

Falta un museo diocesano en el que se exhibiesen las riquezas artísticas que poseen nuestras catedrales, siendo como una ampliación del actual de tapices; falta un museo de la Ciudad para conocimiento de sus diversas transformaciones y de los hechos más destacados de su vida local; falta un museo del Pilar, donde se reflejase la devoción universal hacia la Santísima Virgen y, además, como exposición del proceso en las construcciones diversas del santo templo nacional de la Raza y falta, por último, un museo histórico-militar del que nos vamos a ocupar ahora.

Durante los años 1926 al 1936 en que realizamos diversos viajes de estudio por varios países europeos, siempre nos acordábamos de Zaragoza en el desamparo y poca atención que se prestó a tales asuntos, y a nuestra mente acude ahora el recuerdo de aquellos museos bellamente instalados, en los que junto a las obras de arte que atesoran se presentan recuerdos de carácter local. Sin salir de nuestra nación, en Madrid, Barcelona y San Sebastián se han dado estos mismos ejemplos.

ACIERTO DEL MUSEO DE LOS SITIOS

Desde estas columnas mucho se hizo para que se llevaran a efecto iniciativas conducentes a tal fin, y ahí queda para demostrarlo los museos de Jaca y Daroca, y antes, en nuestra propia ciudad, el museo etnográfico (Casa Ausotana), que se pudo realizar gracias al tesón y al desprendimiento de la familia Cativiela, tan ligada a nosotros, que nos impide dedicar todo el elogio que merece.

Ahora nos encontramos con un hecho análogo, en el que una persona, el ilustre general Amado Lóriga, ha puesto todo su entusiasmo en la creación del llamado museo de los Sitios, que viene a cumplir una de esas finalidades a que hemos hecho mención más arriba.

Pero entendemos que a tales esfuerzos del director de la Academia General Militar le precisán todos los apoyos y colaboraciones necesarios para que tenga este museo una amplitud mayor. Tal es el motivo de estas líneas, de lo que nosotros creemos pueda ser el futuro museo de los Sitios de la Inmortal Ciudad de Zaragoza.

ORGANIZACION DE SUS SALAS

Por su doble significado: documental de una parte y de vulgarización de otra, en estos dos grupos deben reunirse cuanto el contenga. La organización de salas o departamentos podría hacerse, en líneas generales, de la siguiente forma:

I. SALA DE LA INMORTAL ZARAGOZA.—Como antecedentes en dioramas podría representarse: De Salduba: las derrotas sufridas por los cartagineses con Amilcar Barca y la de los romanos de Pompeyo. De Cesaraugusta: las derrotas de los francos con Chidilberto y la desgraciada expedición de Carlomagno. De Sarakosta: la ciudad sitiada por los caudillos árabes Tarif y Muzá y su reconquista por Alfonso el Batallador.



El Excmo. Sr. D. Santiago Amado Lóriga, Director de la Academia General Militar.



Maquetas de lo que era Zaragoza en otras épocas. Planos de la ciudad y sus defensas durante los Sitios. Reproducciones de edificios desaparecidos de importancia, como la Torre Nueva, la Diputación del Reino, la Casa del Puente, el Monasterio de Santa Encracia, etc.

II. SALA DE HEROES Y HEROINAS.—En la misma se podrían exhibir armas, condecoraciones, objetos y utensilios a ellos pertenecientes o a su época. Retratos, autógrafos, documentos con relaciones que se hicieran. Homenajes en vida y póstumos. Así mismo los dedicados en el centenario de su epopeya y cuanto esté relacionado con los hechos que motivaron su exaltación.

III. SALA DE LAS BATALLAS.—Estará constituida con las maquetas reproduciendo los combates más salientes, expuestos, asimismo, en dioramas donde se reflejaría el esfuerzo de militares y paisanos unidos en el mismo ideal. Todo hecho con pequeñas figuras, con el fin de darle más realidad a los hechos heroicos representados.

IV. SALA DE PALAFOX.—Esta puede constituir el "Sancto-Sanctorum" del museo de los Sitios. Cuanto ya se ha recogido referente al glorioso General puede servir de base, más otros muchos objetos que se vayan atesorando allí, como documentos, su archivo, libros y publicaciones dedicadas a esta figura tan prominente en la lucha de la independencia patria.

AYUDAS NECESARIAS

Para la ampliación de este museo instalado en la Academia General debe tenerse en cuenta que, además de las donaciones que provengan de otros museos, sería también necesario fomentar la búsqueda de objetos de aquella época entre las corporaciones o los particulares que los posean, porque aislados no tienen valor extraordinario pero que, exhibidos en estas salas destacarían mucho más.

Desde aquí queremos hacer un llamamiento a quienes posean algún documento u objeto cualquiera relacionado con la época citada, con el fin de que presten su apoyo incondicional con su cesión al museo, bien de una manera definitiva o en depósito.

Habría también medios para fomentar tales donaciones o adquisiciones formándose un cuadro de honor en el que figurasen los nombres de los favorecedores, perpetuando así su desprendimiento o estableciéndose otro género de recompensas en orden a los méritos contraídos.

Si así como en los gloriosos Sitios fué el esfuerzo común el que decidió tan admirable gesta, ahora también debe ser la colaboración de unos y otros la que contribuya al sostenimiento de este museo de los Sitios como recuerdo y ejemplo para la posteridad.

T. ROYO BARANDIARAN.

LA CONMEMORACIÓN DEL III CENTENARIO DE SAN JOSÉ DE CALASANZ

CON esplendor extraordinario, con inenarrable entusiasmo, con el máximo fervor que promueven las causas transcendentales y santas, decimos ahora, se ha celebrado por Aragón, su cuna, gran parte de España, y continúa celebrándose por el resto de la misma, la conmemoración del III Centenario del fallecimiento de San José de Calasanz ocurrido el 23 de agosto de 1649.

Con solemnes procesiones, entre el estruendo de las salvas y las suaves armonías de los cánticos religiosos, veladas por nubes de incienso y realizadas por sacros ornamentos, brillantes uniformes y severas galas, la preciosa urna que guarda y muestra las reliquias del Santo, recorrieron las ciudades españolas reposando levemente en la mansión calasanzía que los Escolapios elevaron en Peralta de la Sal, lugar donde el excelso Santo fundador vió la luz primera.



Sepulcro del Santo en el Templo de San Pantaleón, en Roma.

Jornadas gloriosas para enaltecimiento de la memoria veneranda de San José de Calasanz, jornadas plenas de fervores para las Escuelas Pías, jornadas emotivas e imborrables para Aragón y nuestra España, al contemplar el grandioso homenaje de reverencia y cariño que se tributaba a uno de sus hijos que, al merecer como José de Calasanz los títulos de santo, sabio, caritativo y maestro, hace inmortal el prestigio de su patria y fecundo el imperio de su cultura.

SAN JOSÉ DE CALASANZ



Magnífica estatua del Santo, en la Basílica de San Pedro de Roma.

*Le resbalaba el alma por los prados
de la diafanidad de su consciencia,
con ala peregrina, vaga esencia
de desvelos internos, delicados.*

*Y miraba a los niños, tan sobrados
de auroras abrilianas, y su ciencia,
calor de santidad, era vehemencia
de afanes y deseos deslindados...*

*Y fué en Peralta de la Sal, su cuna,
donde iniciaba su virtud de santo.
Más tarde fué estudiante; luego, Roma,*

*le contempló pasar, patriarca de una
alborozada grey, párvulo encanto
que aún va tras de su luz, eterno aroma.*

*¡Tenía tan pura el alma!
Los venablos de su mente,
para clavarse, buscaban
blanco de nardos recientes.*

*Quería la primavera,
no por la flor, por lo verde,
por el retoño, por el
principio del tallo endeble.*

*¡Qué gozo ser jardinero
teniendo plantas y fuentes!
Cuidarlas, mimarlas, darles
salud, vida, complacerse
en regarlas cada día
pausada, pacientemente,
y verlas crecer; sentirlas
primero propicio germen,
luego raíz, luego tallo,
más tarde polen ardiente.*

¡Qué gozo ser jardinero

de los humanos vergeles!

*San José de Calasanz,
poco a poco, tierno, leve,
cultivaba los anhelos
de los niños indigentes.*

*¡Anchos jardines tenía
para derramar mercedes!
De Peralta de la Sal
a Roma tendió su puente.
Anduvo por Alcalá
captando infolios sapientes.*

*Dejó la vida. Las flores
que sembró, ¡milagro!, crecen
todavía repitiendo
su policromía alegre,
cuidadas por la presencia
de sus desvelos ausentes.*

*¡Quería ser jardinero...
y lo fué, lo será siempre!*

GUILLERMO GUEL DE AGUILAR

El Homenaje de Aragón a las Reliquias de San José de Calasanz

En Zaragoza, en Peralta de la Sal y en las principales ciudades aragonesas se celebraron solemnísimos actos a los que asistieron millares de fieles.

DESPUÉS de un recorrido triunfal por las principales ciudades de España, el día 3 de marzo llegaron a Zaragoza las reliquias de San José de Calasanz, la lengua y el corazón incorruptos, que se conservan en magnífico relicario en la iglesia de San Bartolomé de Roma.

El recibimiento que Zaragoza tributó a las venerandas reliquias fué verdaderamente apoteósico, permaneciendo la ciudad engalanada con banderas nacionales y los balcones entapizados, durante los diez días que las reliquias estuvieron en nuestra ciudad.

En el transcurso de los mismos, se celebraron numerosos actos religiosos y culturales y en la prensa y la Radio han sido dedicados trabajos y emisiones especiales, que han constituido una exaltación continua de la gran obra pedagógica y cristiana del Santo de Peralta de la Sal.

La entrada del famoso relicario en Zaragoza constituyó un acontecimiento inolvidable. En manos del R. P. Provincial de las Escuelas Pías, a quien acompañaba en su coche el Alcalde, llegó a la escalinata de la Facultad de Medicina y Ciencias entre clamores entusiasmados de la multitud concentrada en el trayecto. A la llegada, sonaron veintinueve cañonazos de ordenanza, mientras las campanas de la ciudad eran lanzadas al vuelo y la comitiva iniciaba su marcha hacia el Templo del Pilar. El trayecto, cubierto por tropas de la guarnición, se hallaba abarrotado de público.

Presidió la solemne procesión el Director general de Primera Enseñanza, don Romualdo de Toledo.

En el Pilar fueron recibidas las sagradas reliquias por el Excelentísimo Señor Arzobispo revestido de pontifical, asistido de dignidades y canónigos y acompañado del Cabildo de las dos catedrales.

Después de colocadas las reliquias en el altar mayor, el deán, Ilmo. Sr. don Hernán Cortés pronunció una magnífica oración sagrada y a continuación fué cantado con gran solemnidad un Te Deum y, por último, el Excmo. Sr. Arzobispo bendijo con las reliquias a la multitud emocionada.

A las diez de la mañana siguiente se celebró una gran misa de Pontifical oficiada por el Excmo. Sr. Arzobispo y en la que el Obispo de Jaca, doctor Bueno Monreal, pronunció un elocuente sermón desentrañando el sentido de Patrón de la Escuela Popular cristiana, recientemente concedido por el Papa Pío XII a San José de Calasanz.

El acto terminó con la bendición papal y el juramento asuncionista que prestó en nombre de todo el Magisterio español el Presidente de la Federación nacional, señor Romanillos.

El domingo, día 8, fueron trasladadas con igual solemnidad a la iglesia del Colegio de las Escuelas Pías las reliquias de su Santo Patrono, celebrándose una misa de pontifical por el Obispo de Jaca. Predicó elocuentemente el Obispo Auxiliar, doctor Bereciartúa.

Durante los tres días que permanecieron las reliquias en la iglesia de las Escuelas Pías hicieron la vela los exalumnos de dicho colegio y un público numerosísimo, que formaba colas interminables, desfiló para adorarlas.

Después fué trasladado el relicario a la iglesia de las Madres Escolapias, donde se repitieron las solemnidades religiosas, permaneciendo hasta el domingo 13 de marzo, en que fueron llevadas a Peralta de la Sal.

Zaragoza y Huesca, con asistencia de sus primeras autoridades, las representaciones de sus entidades y corporaciones más relevantes, mas unos diez millares de aragoneses acudieron hasta Peralta de la Sal, rindieron el citado domingo unánime y ferviente homenaje al Patrono de las Escuelas Pías.



El valioso relicario que guarda el corazón y la lengua del Santo.

Las venerandas reliquias, en recorrido triunfal por tierras de Aragón hasta llegar a su pueblo natal, tuvieron un apoteósico recibimiento por parte de cuantos allí se congregaron en espiritual peregrinación para tributarle un magnífico homenaje.

Con las autoridades y peregrinos citados se reunieron en Peralta de la Sal los Obispos de Jaca, Urgel y Andeda, que tomaron parte en los solemnes actos celebrados en la magnífica iglesia construída en la casa Matriz de las Escuelas Pías.

El P. Monfort pronunció una vibrante arenga, transmitida por altavoces a toda la multitud allí congregada.

Después de las misas, el Obispo de Urgel bendijo la nueva avenida que se denomina de San José de Calasanz, cuya lápida fué descubierta, así como las que dan los nombres a la plaza de las Escuelas Pías y calle de los Centenarios Calasancios y fueron inauguradas las casas de los Ejercicios y Hospedería, de la que cuidarán las Madres Escolapias.

Después de la comida con que fueron obsequiadas las autoridades, el Vicario general de las Escuelas Pías, P. Olea, pronunció una emocionada alocución de despedida, bendiciendo a los presentes con las reliquias del Santo.

El día siguiente, lunes, se celebró una solemne misa de pontifical, oficiada por el Prelado de Seo de Urgel. La oración sagrada fué pronunciada por el Vicario general de las Escuelas Pías, P. Olea.

Desde Peralta de la Sal las reliquias fueron llevadas a Binéfar y después siguieron el recorrido por las casas de la provincia calasanciana de Zaragoza para continuar por las de Vasconia, repitiéndose en todas las ciudades por donde han pasado los emocionados actos de fervor y de homenaje.

* * *

Coincidiendo con las grandes solemnidades celebradas en Zaragoza en honor de San José de Calasanz, los maestros españoles se reunieron en memorable asamblea para rendir homenaje a su Santo patrono, presidiendo todos los actos el Director general de Primera Enseñanza, don Romualdo de Toledo, en representación del Ministro de Educación Nacional, quien pronunció una elocuente conferencia en el Ateneo.

Los maestros celebraron algunos actos religiosos en honor de San José de Calasanz y otros de carácter cultural y profesional estudiando y adoptando diversas conclusiones y acuerdos en los que se puso de relieve el espíritu cristiano que inspira sus actos, su amor a la enseñanza y su inquebrantable adhesión a la Patria.

V. N.

ARAGÓN

CENTRO DE EXCURSIONES

CON el retorno de la primavera llegan las fechas propicias a excursiones.

El ambiente suave, los días claros, las jornadas vacantes, mueven al hombre que estudia, trabaja y produce, a fijar su atención en el plano maravilloso que el turismo nacional ofrenda para escoger los centros cuyos beneficios convienen a sus recreaciones, fisiología o idiosincrasia.

España, donde toda apetencia de grato reposo veraniego halla satisfacción cumplida, ofrece un catálogo tan bello, atrayente y extenso de los sitios de interés turístico



La plaza de Alquézar.

que posee, que no cabe superación de país alguno por grandes que sean sus excelencias y singulares sus méritos.

Y con España la región aragonesa. El Pirineo en su zona centro-norte es el elemento capital que surge como atracción excursionística imponderable. Los valles de Ansó hasta Zuriza, de Hecho hasta la Selva de Oza, de Canfranc hasta Candanchú, de Tena hasta Sallent de un lado, y el famoso Balneario de Panticosa de otro, los de Broto y Ordesa, el de Pineta, el magnífico de Benasque, son fuente inagotable de grandes excursiones; el Moncayo presidiendo el núcleo montuoso interior, los grandes bosques turolenses formando el recinto salutarífico orientado a levante y por doquier, por su clima, por sus perspectivas, su historia, sus encantos, sus aguas, el Monasterio de Piedra, Alhama de Aragón, Jaraba, Paracuellos, Tiermas, Calatayud, San Juan de la Peña, Alcañiz, el Santuario de Borja, Tarazona, Daroca, Teruel, Huesca, Jaca, etc. etc., todos ofrecen al visitante su cordial albergue y sus esparcimientos estivales, sea como estaciones de reposo, sea como centros de rá-

vida visita, ya que en todos ellos palpita el vital y confortador latido del aire puro y del paisaje ameno.

El Aragón de los grandes contrastes y del paisaje recio y cetrino es ideal para el turista que sabe captar sus muchas excelencias y sus magnas propiedades.

Grandes montañas, hermosos valles, pueblos típicos, buenos balnearios, artísticos cenobios, iglesias-museos, despliegan sus méritos evidentes y varios, en catálogo que enorgullece y asombra.

Y como cumbre santa de un peregrinaje por tierras aragonesas, la grandiosa Basílica zaragozana acoge al turista devoto que ansía postrarse ante la imagen venerada de Nuestra Señora del Pilar, Patrona de la Raza, hacia la cual convergen los anhelos espirituales de la eterna España, entremezclados con los de sus hijas americanas, siempre en vela, conscientes guardadoras de una devoción heredada y congénita que arrastra a lo más íntimo de su sentir a prorrumpir, con Aragón, en alabanza de los más elevados ideales.

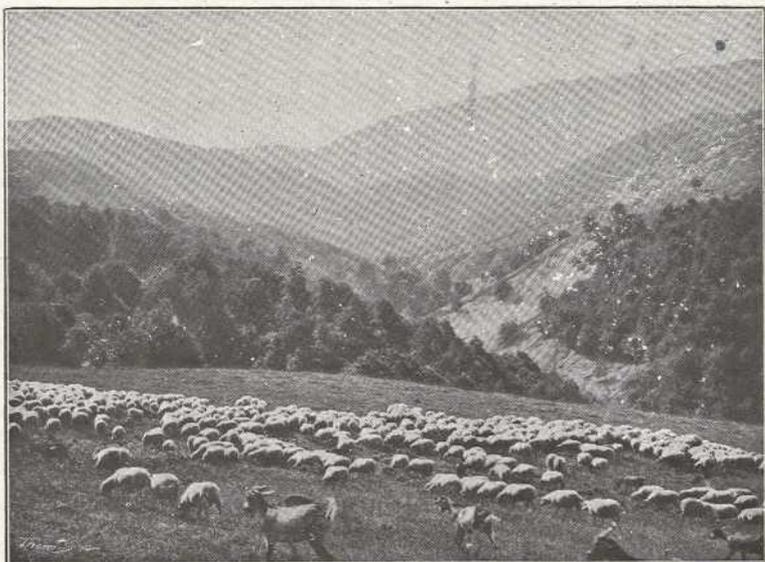
lo más íntimo de su sentir a prorrumpir, con Aragón, en alabanza de los más elevados ideales.



El Templo del Pilar y el río Ebro.

que posee, que no cabe superación de país alguno por grandes que sean sus excelencias y singulares sus méritos.

Y con España la región aragonesa. El Pirineo en su zona centro-norte es el elemento capital que surge como atracción excursionística imponderable. Los valles de Ansó hasta Zuriza, de Hecho hasta la Selva de Oza, de Canfranc hasta Candanchú, de Tena hasta Sallent de un lado, y el famoso Balneario de Panticosa de otro, los de Broto y Ordesa, el de Pineta, el magnífico de Benasque, son fuente inagotable de grandes excursiones; el Moncayo presidiendo el núcleo montuoso interior, los grandes bosques turolenses formando el recinto salutarífico orientado a levante y por doquier, por su clima, por sus perspectivas, su historia, sus encantos, sus aguas, el Monasterio de Piedra, Alhama de Aragón, Jaraba, Paracuellos, Tiermas, Calatayud, San Juan de la Peña, Alcañiz, el Santuario de Borja, Tarazona, Daroca, Teruel, Huesca, Jaca, etc. etc., todos ofrecen al visitante su cordial albergue y sus esparcimientos estivales, sea como estaciones de reposo, sea como centros de rá-



Praderas de Zuriza.

El Sindicato de Iniciativa y Propaganda de Tortosa en la conmemoración del VIII Centenario de la Reconquista de la Ciudad



Grupo de jóvenes ataviados con el típico traje del «payés» tortosino.

LA ciudad de Tortosa, capital de una comarca singular por su historia, su topografía, sus costumbres, su economía, celebró con fiestas de perdurable recuerdo el VIII Centenario de su liberación del yugo mahometano.

Y enamorada de su pasado y cuidadosa de su presente, en una serie de actos que revelan su exquisitez cultural y la formación artística de sus ciudadanos, honró la memoria de aquel Príncipe insigne, modesto en títulos y grande en méritos, denominado Ramón Berenguer IV, que incorporó a la Corona de Aragón la tierra admirable que fecunda el Ebro en las postrimerías de su viaje por lo más profundo de la España Citerior.

Danzas y cánticos, poesías y plegarias surgieron de la ciudad tortosina como evocación selecta del hecho memorable, y al escribir esta página brillante en su historia ocho veces centenaria, como el soberbio Montsía, que domina y preside la comarca, podrá evidenciar toda la altura de sus recuerdos y toda la efusión y sentido patriótico de sus conmemoraciones.

* * *

El 30 de diciembre último se cumplió el VIII centenario de la gloriosa liberación del yugo sarraceno de la ciudad de Tortosa y su comarca, llevada a cabo tras un sitio de seis meses, por el joven Conde de Barcelona Ramón Berenguer IV, llamado por sus virtudes "el santo". Otro título ostentaba el animoso Conde desde que se desposó con la dulce doña Petronila, hija y heredera de D. Ramiro. Hubiera podido titularse rey, más tan sólo quiso llamarse Príncipe de Aragón, y ese príncipe, que indudablemente fué un gran rey, al constituirse en soberano del nuevo estado por él creado en las tierras del bajo Ebro, se tituló simplemente Marqués de Tortosa y desde entonces el noble Conde de Barcelona, que no quiso titularse Rey de Aragón, se llamó Marqués de Tortosa, uniendo este título en los documentos oficiales, a los otros antes mencionados, a cual más glorioso.

Tortosa guarda del buen Conde imperecedero recuerdo. Al cumplirse el VIII centenario de la magna gesta de sus mercedes ha rememorado, con la magna empresa, las mercedes que le otorgó, y los temas todos de los Juegos Florales que formaban parte de los festejos conmemorativos, estaban encaminados a poner de relieve episodios de la Reconquista, a destacar la actuación del Conde y de sus huestes, a cantar sus hechos, estudiar sus consecuencias y hon-

rar la memoria de hombres eminentes en ciencia y en virtud que unieron sus nombres a los de los héroes de la Reconquista. Fué éste, sin duda, el mejor y más positivo de los actos conmemorativos, ya que historiadores y poetas acudieron en gran número y nos dejaron buena muestra de sus trabajos y de su inspiración. Esos Juegos Florales, memorables y gratos, fueron organizados por el Sindicato de Iniciativa y Propaganda de Tortosa, organismo hermano del de Aragón, inspirado también en el amor al terruño y colaborador entusiasta, cuando no iniciador, de todas las nobles empresas encaminadas a enaltecer a la patria chica. Si vínculos afectivos, hondamente enraizados, no movieran a "Aragón" a ocuparse en sus páginas de esta noble conmemoración de la reconquista tortosina, bastaría la parte que en algunos de sus actos ha tomado el Sindicato de Iniciativa —Junta Local de Turismo— para que hallaran eco en estas páginas sus actividades en la ciudad de la Virgen de la Cinta.

Comenzaron éstas con la iniciación de unas conferencias, celebradas luego con gran éxito de público y de crítica, encaminadas a exaltar la magna gesta del Conde-Conquistador. El erudito archivero municipal, académico y publicista, don Ricardo Bayerri, a cuyo cargo corrieron, supo darles amenidad e interés, y con ellas se preparó el ambiente para celebrar en septiembre, juntamente con los tradicionales festejos en honor de la Virgen de la Cinta, patrona de la ciudad, aquellos actos conmemorativos que llenaron luego parte del programa. Este fué, con su colaboración literaria y nutridos grabados, otra digna contribución al recuerdo de los gloriosos hechos que se iban a conmemorar y hasta los carteles murales fueron, más que el anuncio de unas fiestas anuales, la proclama de una conmemoración solemne que se tenía interés no pasara inadvertida.

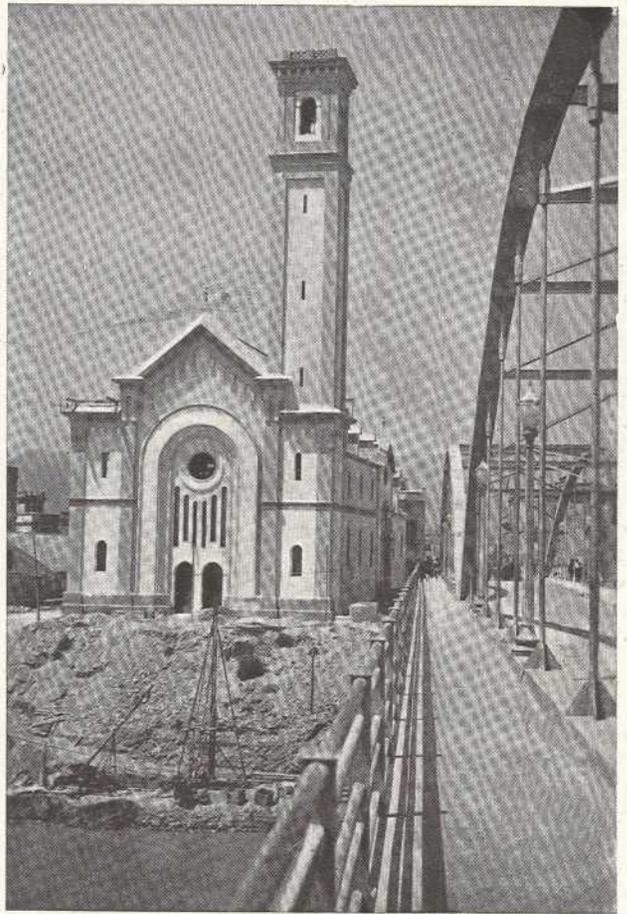
La fecha memorable del 30 de diciembre de 1142 fué recordada en múltiples ocasiones. No tan sólo significa para los tortosinos su liberación del yugo sarraceno, su reintegración al cristianismo, su reconquista material y espiritual, sino la creación de un nuevo Estado, perfectamente delimitado, no anexionado a otro alguno, con leyes propias que se sancionaron luego y con un soberano magnánimo que prodigó las mercedes y que si en Cataluña se llamaba Conde y en Aragón Príncipe, en Tortosa quiso titularse Marqués.

He aquí la solemnidad que quiso darse a esos Juegos Florales, que serán siempre conocidos como los Juegos Florales de la Reconquista. Fué su Reina —gentil y elegantísima— la señorita Inmaculada Bau Carpi, cuyo apellido paterno tan unido se halla a la moderna historia de la ciudad, y como tal soberana presidió la gaya fiesta rodeada de bellas señoras que constituyen su Corte de Amor. Fuéron éstas, María Teresa Albacar Alegret, Asunción Navanales de Ramón, Nuria Bagueer de Salvador, Teresita Vericat Núñez, Pilarín Loscos, María Cinta de Ramón y de Agyuavives, María Dolores Pedrol, Montserrat Delsors Pujol, Carmen Grego Sabaté y Carmina Tallada Forcherón. En el estrado presidencial tuvieron también sitial de honor las autoridades locales, presididas por el Excmo. y Rvdmo. Dr. D. Manuel Moll Salord, Obispo de la Diócesis y por el alcalde de la ciudad D. Esteban Albacar Ferrando, así como el Jurado con su presidente don Mariano Hernández Ferrando, director del Instituto de Enseñanza Media.

Sería prólijo enumerar los premios entregados por la gentil Reina y los poetas y prosistas premiados. Baste decir que fueron todos ellos largamente aplaudidos y que la ovación fué grandiosa cuando el ilustre Mantenedor, el Excmo. señor Conde de Guadalhorce acabó su magnífico discurso, que, a más de un canto a Tortosa, al Conde-Marqués y a la gaya fiesta, fué una bellísima lección de historia adornada con las galas de un lenguaje florido y ameno, que tuvo pendiente de sus labios al auditorio, numerosísimo y selecto.

A esta fiesta, verdaderamente suntuosa, se sumó otra de carácter popular. En la primera se requería el traje de etiqueta, en la segunda tenían entrada franca quienes vistieran el traje típico de payés tortosino. Fué esta otra fiesta organizada por el Sindicato de Iniciativa y Propaganda, una exhibición folklórica de las danzas y cantos típicos de la huerta de Tortosa. La que organizó el año anterior había dejado tan buen recuerdo, que el público, materialmente se volcó, llenando el velódromo del Estadio Tortosino, apasionándose a favor de unos u otros bailarines de las danzas del país.

Aquel Estado creado por el Conde Ramón Berenguer antes de continuar sus conquistas y marchar hacia Lérida, Mequinenza y Fraga —cuyas plazas



Vista del puente sobre el río Ebro e iglesia de la Concepción.

tomó también—, unía Cataluña con Aragón. Cuando años más tarde fué conquistada Valencia, Tortosa quedó como un enclave entre los tres reinos uniendo más que separando. Por todos ellos fué influenciada la comarca y el Ebro le trajo de Aragón la Jota que éste había recibido de Navarra, y así como aguas arriba había adquirido una nueva modalidad, muy celebrada, aguas abajo tuvo un ritmo y un aire nuevos sin dejar de ser "Jota". Esa Jota tortosina, bailada por parejas ataviadas con el traje típico, tan característico, reunió en el Estadio a varios millares de personas que pasaron unas horas de grato solaz sin añorar ni un solo momento las melodías del "Jazz" —llamémoslas así— ni los ritmos de la música "Hot", cuyos encantos no hemos de negar, si es que en realidad los tiene como alguien afirma, pero si se nos permitirá digamos que no llegan al alma del pueblo como llegaron aquella noche las coplas de los cantadores de "Jota" y los sonos melódicos de la típica rondalla tortosina que desde el primer momento se adentraron en nuestro corazón.

Claro está que no fueron estos solos los festejos que celebró Tortosa rememorando su reconquista y honrando a su Patrona. Descollaron entre las profanas las solemnidades religiosas y unas y otros llenaron las páginas de un programa de fiestas que se desarrolló durante nueve días consecutivos. Con los últimos fuegos de artificio quizás se olvidaron buena parte de ellas, pero la labor literaria a que dieron lugar aquellos Juegos Florales quedará como recuerdo impercedero de la conmemoración ocho veces centenaria de la gran gesta que con la bendición del Pontífice y la ayuda de la República de Génova, llevó a cabo con sus aguerridas huestes el esforzado príncipe que habría de ser padre del futuro Alfonso II de Aragón.



Uno de los más antiguos escudos de la ciudad

El Excelentísimo Señor D. Mariano de Pano y Ruata

UN aragonés insigne, el excelentísimo señor don Mariano de Pano y Ruata, desapareció de entre nosotros el último día del 1948, a la edad de 101 años.

Dios llamó a su seno a tan ilustre varón de tan prolongada vida a cuyo final llegó en envidiable estado de salud que no le impidió el trato de gentes, la lectura, y sus prácticas devotas, y hasta no mucho tiempo antes, sus paseos cotidianos por los alrededores de Monzón, villa famosa donde nació y donde transcurrieron los primeros y los postreros años de su dilatada vida en la casa solariega de sus ilustres antepasados.

Aparte del dolor que nos produce su desaparición por el gran afecto que a don Mariano profesábamos, es motivo fundamental para dedicarle estas líneas su ejemplaridad en el vivir, consagrando sus días a tan altas y dignas actividades que podemos señalarlo como dechado de caballeros cristianos de una recia y española contextura, virtud que, como tantas cosas de excelsa condición, llevan camino de extinguirse ante las corrientes actuales.

El arte, las letras, la historia de Aragón y el servicio de Dios en su aspecto católico-social, fueron sus ocupaciones exclusivas que practicó con tanto desinterés como desprecio por la vanagloria.

Escritor notabilísimo, dió a luz en su juventud exquisitas producciones literarias (algunas del género dramático), siempre glosando las virtudes de la raza; pero después entró por los campos de la Historia consagrando no pocas horas a la abnegada labor de la rebusca de noticias en los archivos, siendo sus aportaciones para el conocimiento de nuestro pasado, como algo de valor definitivo. ¿Quién no recuerda sus artículos, libros, estudios y publicaciones sobre el Real Monasterio de Sijena que estudió con tan acendrado cariño y que Dios permitió que pasara por la amargura de vivir la bárbara destrucción de que fué objeto en el año 1936? A sus eruditos trabajos habrá que recurrir quien pretenda saber algo de tan ilustre cenobio que don Mariano de Pano analizó tan exahustivamente, como a sus libros que premiosamente elaboró en los archivos de las ilustres casas de Valdeolivos y Bureta para conocer a tan heroicos personajes como la condesa de este último título, y del regente don Pedro María Ric, figuras extraordinarias ambas, en la epopeya de los Sitios.

Don Mariano tomó además, parte muy activa en el renacimiento de los estudios árabes, que tanto esplendor alcanzaron entonces.

También, en unión de un selecto grupo, fundó aquella valiosísima REVISTA DE ARAGÓN, intento definitivo de una publicación de altura sobre temas genuinamente nuestros.

Culminaron sus actividades en la magna Exposición de Arte Retrospectivo que tuvo lugar en el Centenario de los Sitios, el 1908, y gran parte de la resonancia que alcanzó, se debió a su inteligente y abnegada labor.

En el Patronato Villahermosa-Guaqui, trabajó hasta pocas semanas antes de su muerte, fundación de la que él ha sido el alma, imprimiéndola el sello de arte y de historia que fué el deseo de tan magnífico patronazgo.

Acendrado católico, no se limitó a las anteriores actividades, que pudieran suponer a un hombre servidor exclusivo de sus aficiones culturales, y en el año 1903, en unión de otras prestigiosas familias zaragozanas, fundó la Liga Católica que pasó después a ser la Acción Social Católica, institución que cobijaba organismos tan eficaces como la Caja de Ahorros de la Inmaculada, la Sociedad de Socorros Mútuos para Obreros, la Cooperativa Obrera de Consumo, Secretariado Popular, Biblioteca ambulante de Artes y Oficios, Obra de la Blusa, Círculos de Estudios, etc., etc.; no puede pedirse un programa más completo siguiendo las orientaciones de las encíclicas.

Su intervención en la Real Academia de Nobles y Be-



Retrato al óleo de D. Mariano de Pano, por Luis Gracia.

llas Artes de San Luis, cuya dirección en forma activa ostentó hasta el último momento, fué también la obra de sus amores, pues más de medio siglo figuró entre los individuos de la misma y cerca de treinta años en la dirección, pudiendo estudiarse en los libros de actas su copiosa labor, realizando un trabajo las más de las veces sin brillo externo, pero de la más alta trascendencia; en todo momento la Academia le correspondió con el más decidido entusiasmo, así, el 3 de agosto de 1947, al cumplir su querido director los 100 años, se trasladó a Monzón, donde después de una solemne fiesta religiosa, se celebró una solemne sesión haciéndole entrega de un libro-homenaje en el que figuraban trabajos de sus compañeros de corporación y una medalla acuñada al efecto que perdurará tan fausto acontecimiento.

En aquel día triunfal para la Academia, se sumaron las corporaciones de Zaragoza, Huesca y Monzón, adheriéndose de las más expresivas formas las más relevantes entidades de toda España, ya que muchas de ellas se honraban contando a don Mariano entre sus individuos.

Cuando llegamos a Monzón aquel fausto día, nos recibió don Mariano con aquella alegría tranquila y serena que fué su característica, pero sin el menor asomo de vanidad, defecto del que siempre se vió libre su elevado espíritu.

Su entierro fué solemne y emotivo en extremo; la población de Monzón acudió en masa; estaba constituido el duelo por el Ayuntamiento de la Villa en corporación presidido por su alcalde don José Castán; el Conde de Montenegro en representación del alcalde de Zaragoza; don José Lascorz, por la Diputación de Huesca; y los académicos don José Albareda, don Anselmo Gascón de Gotor y don Félix Burriel, por la Real Academia de Nobles y Bellas Artes de San Luis; también asistieron representaciones de la Caja de Ahorros de la Inmaculada y del Monte de Piedad.

La figura de don Mariano de Pano se había agigantado a lo largo de su dilatada existencia hasta alcanzar categoría de auténtica institución: su desaparición deja un vacío difícil de llenar; su muerte fué sentidísima para cuantos le conocieron especialmente en este Aragón que tanto quería y tanto ensalzaba.

HERMANOS ALBAREDA





UNA fecha memorable ha sido escrita en el libro de las realizaciones del Patronato del Monasterio Alto de San Juan de la Peña: la del día 2 de febrero último.

En ella, la magna representación de las personalidades que rigen aquel organismo, fué recibida por Su Excelencia el Generalísimo Franco que, profundamente conocedor de aquel paraje y del significado histórico-artístico que lo glorifica, había de escuchar los proyectos que tienden a revalorizarlo y alentar tan bellos y nobles propósitos, otorgándoles la protección estatal que infunde hálitos de pervivencia a pétreos recuerdos, orgullo de Aragón y de España.

Mediante la protección del Jefe del Estado y de su Gobierno, y atendidas celosamente por los ilustres miembros que integran el Patronato, las fundaciones que guarda el monte de San Juan de la Peña alzarán de nuevo sus muros venerandos, orgullosos de retornar a la vida contemplativa de los siervos del Señor, de expandir sus preces, cobijar a los creyentes que ansían compartirlas, albergar a los necesitados de reposo, de meditaciones en idílicas florestas, de aires purísimos dispensadores de energías físicas.

De las ruinas que presiden el llano de San Indalecio y de la soledad que acompaña en sus tristezas a las piedras sagradas del antiguo cenobio pinatense, han de alzarse nuevas construcciones acogedoras de los peregrinos de la fe, del ideal y del amor a la patria y, en torno a sus edificaciones y bajo la sombra augusta de sus grandes pinares, los accents gozosos de los visitantes difundirán la buena nueva de que se abre para San Juan de la Peña la etapa definitiva de su resurgimiento, como alto exponente del cariño y respeto que infunde a nuestros gobernantes, a nuestros prohombres y a los aragoneses en general.

LUMINOSA mañana de febrero, en que el azul cobalto del cielo madrileño contrastaba con el dorado reflejo del sol sobre los altos edificios de la Gran Vía, arteria en la que debía reunirse la comisión del Patronato del Monasterio Alto de San Juan de la Peña para iniciar la comitiva hacia el Palacio del Pardo y ser recibidos en Audiencia por el Jefe del Estado.

Transparencia sin igual la de esta meseta castellana que da la sensación de que no existe atmósfera. Desfilamos ante la Puerta de Hierro, presentamos nuestras credenciales a la entrada del Pardo, cuya guardia mora es imponente y sugestiva siendo recibidos con toda exquisitez quedando reunidos en antesala neoclásica, con buenas alfombras y magníficos tapices de asuntos Goyescos.

Coincidimos con buenos amigos de Tortosa y Teruel que también van a ser recibidos.

El señor Rector como presidente del Patronato, presentó a su Excelencia a los comisionados señores Obispo de Jaca, Alcalde de Jaca, Presidente del Centro de Inicativa y Turismo de Jaca, Delegado de la Diputación de Huesca, Ingeniero, Jefe Forestal de Huesca, Delegado de Bellas Artes de Huesca, Delegado Diputación Teruel y Presidente Sindicato Inicativa y Propaganda de Aragón.

El señor Obispo de Jaca, con palabra clara, entonación perfecta y sentida emoción se expresó en los siguientes términos:

SEÑOR:

El Patronato del Monasterio Alto de San Juan de la Peña tiene el honor, que agradece profundamente, de presentarse ante V. E., y sus primeras palabras quieren ser la expresión más entusiasta de su fidelidad, adhesión y amor a la persona de V. E., providencialmente puesto por Dios al frente de los destinos de la Patria en uno de los momentos más trascendentales y difíciles de su Historia.

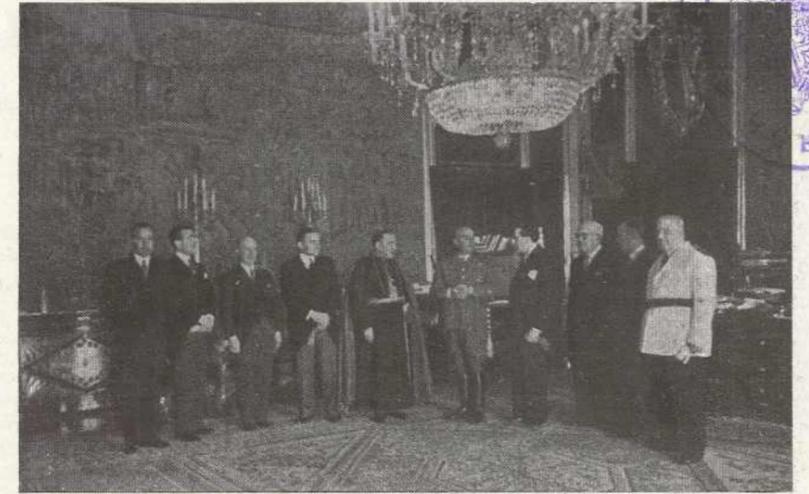
Este Patronato, constituido en la forma determinada por vuestro Decreto de 9 de noviembre de 1944, tiene a su cargo la custodia, conservación y protección del Monasterio Alto de San Juan de la Peña, declarado monumento arquitectónico-artístico por R. O. de 9 de agosto de 1923. En el mismo monte y cobijado bajo una gigantesca peña se halla el antiguo monasterio del siglo X, monumento nacional por R. O. de 13 de junio de 1889. El monte, «Sitio nacional» por R. O. de 30 de octubre de 1920, pertenece al Patrimonio Forestal del Estado, procedente de incautación, como comprendido en las leyes desamortizadoras.

Señor, Vuestreza conoce perfectamente lo que es y significa para Aragón y para toda España San Juan de la Peña. Este



PRO SAN JUAN DE LA PEÑA

El Patronato del Monasterio Alto visita a S. E. el Jefe del Estado



nombre está clavado en la entraña de todo aragonés como símbolo de los más altos ideales y también, por desgracia hoy, como un motivo de sonrojo. Lo está asimismo en el corazón de todos aquellos españoles que conocen y aman las glorias patrias. Conocido también fuera de España, son muchos los extranjeros que acuden a visitarlo y no pocas veces hemos sentido un interno sonrojo al oír las expresiones de lástima y condolencia de aquéllos ante la ruina y abandono a que un siglo inútil, el diecinueve, redujo lo que fué cuna de la reconquista de Aragón y hogar en que se templaron los corazones de Reyes caudillos y esforzados guerreros, que al calor de la fe y del amor patrio iniciaron la epopeya de reconstruir España con tales bríos que, saltando por encima de sus confines, llevaron las armas de Aragón sobre las aguas del Mare Nostrum hasta Nápoles y el próximo Oriente, echando así los cimientos del Imperio español de la Edad de oro. Sus restos yacen allí, expuestos al sol y a las lluvias, en la más desoladora soledad.

Muestras de ese ideal que bulle en el corazón de los buenos patriotas son las innumerables gestiones realizadas durante cien años por la Diputación oscense y su meritísima Comisión de Monumentos con un celo digno de perpetua gratitud; las campañas pletóricas de fervor patrio llevadas a cabo durante treinta años por el Sindicato de Inicativa y Propaganda de Aragón y el Centro de Turismo de Jaca; las excursiones y peregrinaciones que casi a diario, especialmente durante el verano, visitan aquellas venerandas ruinas; las súplicas que de todas partes se dirigen a este Patronato con apremiantes instancias para laborar por su restitución a la vida esplendorosa que tuvo en el pasado el insigne monasterio.

Haríamos una ofensa a los profundos conocimientos de V. E. así como a sus delicados sentimientos por todo lo que sea ideal patrio si tratáramos ahora de exponer en detalle lo que San Juan de la Peña fué y es todavía para el Arte, la Historia y la Religión de nuestra Patria. Basten estas breves palabras de aquel egregio varón que fué don Antonio Cánovas del Castillo en el informe de la Real Academia de la Historia, dirigido en 1889 al Ministerio de Fomento: «El célebre santuario y panteón regio de San Juan de la Peña, cuna de la independencia aragonesa y trofeo glorioso de la restauración de ella, es un monumento histórico de primera magnitud en nuestros anales y a la honra nacional añade su conservación. Covadonga sintetiza la restauración cantábrica, como San Juan de la Peña la pirenaica. Ambos son los pilares de esta España gloriosa, reserva espiritual del mundo materializado de nuestros días.

En medio de los agobios materiales que hoy presionan a ese mundo, la vida de España se desenvuelve bajo el signo de lo espiritual, guiada con pulso firme por V. E. Nunca se ofrecerá mejor coyuntura para emprender esta magna obra nacional de volver a la vida de la Patria los pasados esplendores de San Juan de la Peña.

El Patronato ha percibido intensamente las áuras de ideal que se alzan en todo Aragón en torno al antiguo monasterio y se apresta a poner en juego sus más entusiastas actividades hasta lograr su restauración. Mas, al tratar de emprender esta obra, todos hemos pensado que no saldría a luz legítimamente sin que a su frente llevare el nombre de quien encarna esta resurrección espiritual de España; de quien rescató la patria de los poderes tenebrosos que la desgarraban; de quien custodiaba celosamente día a día esta venturosa paz española, am-

biente puro y sereno, único en el que pueden brotar ideas e iniciativas de altura espiritual como la presente. El Patronato conoce cuánto amor y afán pone V. E. en la restauración de los valores espirituales patrios, y faltaría gravemente a los más elementales deberes de la lealtad si no viniera a poner bajo vuestro amparo y protección la restauración de San Juan de la Peña.

Nos gozamos ya en la ilusión de que un día próximo en aquellas alturas de belleza incomparable vuelvan a resonar los himnos litúrgicos entonados como hace diez siglos por los hijos de San Benito; será la oración que se eleve diariamente al Señor por la prosperidad espiritual y material de la Patria; será el sufragio y recuerdo por las almas de nuestros Reyes y guerreros; será la guarda amorosa y maternal de los bellos capiteles del claustro románico, de las naves y ábsides de grandiosa y severa belleza de la iglesia antigua y de la sala de concilios; será la vida que vuelve a las amenas praderas y umbríos bosques del monte Pano; será la Patria que vuelve a vivir sus mejores días llenos de gloria.

Señor, cada minuto vuestro es de interés nacional; nos abstenemos por ello de hacer relación concreta de nuestras aspiraciones materiales en este empeño; reflejadas quedan en estos documentos que respetuosamente ponemos en vuestras manos con el más profundo reconocimiento por la atención que puedan mereceros. Hoy por hoy nada pedimos sino la posibilidad legal para comenzar nuestros trabajos; que el monte del Estado y sus edificaciones sean cedidos en conservación y uso a este Patronato, con facultad para cederlos en su día a la comunidad benedictina que haya de vivir en aquel lugar. Os pedimos autorización para tratar con vuestros ministros los detalles legales para llevar a cabo esta aspiración, sin mengua de los sagrados intereses del Estado y del bien común. Os pedimos, por fin, y será de grata satisfacción para toda España, una palabra de aliento y complacencia para esta obra, que aspiramos a que sea entrañablemente vuestra.

He dicho.

Su Excelencia vivamente interesado examinó detenidamente la documentación presentada en artístico cartapacio, demostrando tener un perfecto conocimiento del problema al señalar la escasez de agua en el Monte Pano y la escasa rentabilidad del Monte, abundando en los buenos propósitos de los comisionados para que este sitio Nacional vuelva a tener el esplendor que su historia le hace acreedor y vuelvan a decirse en aquellas altas planicies las preces y cánticos de la Comunidad religiosa que eleve como antaño sus oraciones al Señor.

Se generalizó la conversación en términos sumamente agradables derivando la misma hacia la conveniencia de dotar ese centro pirenaico de medios turísticos adecuados con Hospedería en San Juan de la Peña y Hotel de Turismo en Jaca.

En esta forma, con Candanchiu, la Estación Internacional de Canfranc, Balneario de Panticosa, el Parador de Ordesa, San Juan de la Peña y Jaca, se formaría un núcleo turístico del mayor interés nacional.

Los comisionados salieron gratísimamente impresionados de tan afable acogida, realizando diversas gestiones cerca de relevantes personalidades, entre las que destacan por su importancia las realizadas con los señores Ministros de Agricultura y Educación Nacional.





**Don Carlos Riba,
gran maestro y gran amigo**

EL pasado mes de enero, falleció en su amada Zaragoza el excelentísimo señor don Carlos Riba y García; noticia dolorosa de la que pretendemos obtener un lenitivo personal ocupándonos de su vida virtuosa y de sus inestimables cualidades, como profesor que fué en nuestros años Universitarios y compañero y consejero en épocas posteriores.

En la Universidad zaragozana pasó gran parte de su vida fructífera. Por eso, hablar de la obra y de los esfuerzos del insigne maestro en Aragón, en donde todos lo conocían, es un despropósito semejante, al que pretendiese describirnos la luz estando rodeados de un sol radiante. El solo nombre del doctor Riba evoca en Zaragoza y en el ánimo de muchos, su colosal y gloriosa obra, con mayor viveza y brillo que podría yo alcanzar ensalzándola con los mejores adjetivos de nuestra Gramática. Porque la labor de ese hombre bueno estaba ya juzgada desde hace muchos años cuando desempeñando cargos de relieve en la Universidad cesaraugustana, con energía y valía indomable, supo dirigirla en medio de difíciles peligros, que él habilidosamente, supo salvar. Mas a pesar de esta gloria que siempre perdurará por encima de nosotros, no podemos eximirnos de manifestar nuestro afecto personal, hablando primeramente de las excelencias del maestro, y después, de las quizá mayores: del amigo de nuestra juventud.

La rama que constituyen las ciencias históricas, tuvo en el insigne catedrático un cultivador incansable, consagrando a ellas lo mejor de su vida profesional, sin que ninguna solicitud le apartase de sus enseñanzas. En sus clases y publicaciones valiosas, enseñó con tal claridad y precisión, que sus conocimientos difícilmente se borrarán de las mentes de los que fuimos sus discípulos. El amor que el doctor Riba profesó a esas materias fué tan grande, que todos sus discípulos recordarán, como yo, aquellas clases de una hora, en las que, con una claridad ejemplar iban llegando a nuestras inteligencias jóvenes, las verdades de la Historia Moderna; y tampoco

Fallecimiento de don Carlos Riba y García

Decano de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Zaragoza

EL domingo, 16 de enero, dejó de existir, bajo el manto de la Virgen del Pilar, el ilustre decano de la Facultad de Filosofía y Letras de nuestra Universidad, don Carlos Riba y García.

La muerte de tan prestigioso aragonés ha producido sentimiento general en nuestra región por ser una recia figura científica y aragonesista, de trato afable, modelo de todas las virtudes cristianas y de la más perfecta caballerosidad.

Para el SIPA y para ARAGÓN supone la muerte de tan querido amigo una pérdida sensible ya que era un entusiasta colaborador de nuestras actividades, para las que siempre encontramos en él un asesor competentísimo y un entusiasta y desinteresada ayuda.

El acto de su entierro y los solemnes funerales celebrados en sufragio de su alma, presididos por el Director General de Primera Enseñanza, en representación del Ministro de Educación Nacional, constituyeron una imponente manifestación de duelo, prueba inequívoca del gran afecto que se profesaba en Zaragoza al ilustre finado.

Don Carlos Riba y García nació en Zaragoza el 20 de febrero de 1872, cursó aquí las primeras letras en el colegio del Salvador y los estudios universitarios de Letras y Derecho.

Comenzó su función docente en la Universidad libre de Oñate como catedrático de Derecho Administrativo y Derecho Foral. Al ser suprimida esta Universidad ganó plaza de auxiliar numerario en la de Zaragoza y poco más tarde pasó a la de Valencia, en la que tras brillante oposición ganó la cátedra de Historia Universal Moderna y Contemporánea, en la Facultad de Letras.

En 1911 llevó la representación de la Universidad valenciana a las fiestas centenarias de la Universidad de Cristianía (Noruega), en las que fué el único representante de España entre los mayores prestigios científicos de las Universidades europeas.

Cuando se inició la Gran Guerra se encontraba en Londres laborando en la investigación, regresando pronto a España; poco más tarde estuvo pensionado para realizar estudios en Roma, Francia e Inglaterra. A su regreso, organizó y dirigió en la Universidad Levantina el Instituto de Idiomas y la cátedra Luis Vives, así como una Asociación dedicada a rendir perenne homenaje a este apóstol de la cultura.

olvidarán que cuando acudíamos a rendir pruebas ante los Tribunales de exámenes, menudeaban los sobresalientes y notables en tal número, que no tenía par en ninguna otra de las disciplinas que entonces cursábamos. Su magisterio sobresalía, y lanzó tan alucinadores destellos, que a todos nos quedará siempre un recuerdo afectuoso del mismo, como algo que contribuía a acrecentar extraordinariamente nuestros conocimientos intelectuales, llegando rápido y convincente a las mentes, para dejar en ellas la impronta de su saber y de su valía; herencia Santa, que a falta de otras, serviría para bendecir el nombre del esclarecido maestro.

Pero el doctor Riba no solo era un excelente pedagogo. Era también un gran amigo de sus discípulos en la vida universitaria y profesional. Y para recordar eso, pensemos en su trato personal. Todo aquel que disfrutó de su compañía en visitas, paseos o tertulias, pensará, como yo, en aquellos consejos paternales; en aquellos reproches dulces, pero serios, que dirigía al que se hacía merecedor a ellos por su conducta particular; en aquellas observaciones y enseñanzas con que obsequiaba a sus antiguos discípulos, cuando cualquiera de estos acudía buscando el amparo de su experiencia y sabiduría; en aquella bon-

Don Carlos Riba desempeñó su cátedra en la Universidad de Zaragoza desde 1929 hasta su jubilación en 1942.

Era académico de la Real de Nobles y Bellas Artes de San Luis, decano de la Facultad de Filosofía y Letras, colaborador de «El Pilar», «El Noticiero» y la revista ARAGÓN, habiendo dedicado grandes actividades al fomento de todo lo relacionado con Aragón a través del Sindicato de Iniciativa y Propaganda.

Ha pronunciado ininidad de discursos y conferencias y publicado numerosos artículos.

Seguramente que nuestra memoria no alcanzará los títulos de su copiosa producción. Recordamos interesantes discursos de inauguración de curso en las Universidades de Valencia y Zaragoza y de otras publicaciones tituladas «Los Amantes de Teruel. ¿Tradición o traducción?»; «Los Sitios de Zaragoza, según la narración del oficial sitiador, barón Lejeune»; «Fuentes bibliográficas para el estudio de la Historia de España»; «Lo que se ha escrito sobre los Sitios de Zaragoza»; «El espíritu civilizador del Cristianismo»; «El Consejo Supremo de Aragón en el reinado de Felipe II»; «Carta de la población de la Ciudad de Santa María de Albaracín, según el Códice romancero de Castiel existente en la Biblioteca Nacional de Madrid»; «El antiguo patrimonio de la Universidad de Valencia (1492-1845)»; «Historia de la Edad Contemporánea»; «La revolución francesa. El imperio», y varias biografías, una muy interesante de don Gerónimo Zurita.

La Academia de Bellas Artes inauguró este año su curso con un ameno trabajo, titulado «Zaragoza en el año 2.000». Por encontrarse en cama el señor Riba, hubo de leerlo el secretario de la entidad don Joaquín Albareda.

En toda su producción son notas sobresalientes el amor a la Virgen del Pilar, y a todas las cosas de Aragón, en especial a su historia.

La Universidad de Zaragoza está de duelo y especialmente la Facultad de Filosofía, cuya decanato ostentaba, a pesar de su jubilación.

Acompañamos en su justo dolor a las hermanas del finado, doña Juliana y doña Pilar, a quienes reiteramos nuestra más sentida condolencia.

V. NAVARRO

dad afable de que hacía gala; en aquel hablar tan particular y elegante con el que corregía las inexperiencias de la juventud; y en una palabra, en mil detalles de su vida privada en los que demostraba sus profundas dotes de observador, cual si hubiese venido al mundo para asesorar y enseñar a los discípulos de la Universidad. Atendía, y cuando era preciso corregía, cuanto veía que mereciera ser subsanado; y seguramente que pocos seres habrán tenido con él el don de hacerse obedecer. Y ahí están como prueba de todo lo anterior los juicios de los millares de sus discípulos, que hoy, ya hombres en todas las esferas y grados de la vida española, elevarán una oración por el eterno descanso del alma de aquel gran amigo que acabamos de perder.

Sé que cuantos fuimos sus discípulos recordaremos toda nuestra vida con cariño su figura ejemplar; y sé también que el Divino Hacedor premiará su vida modelo, galardinando su alma con la luz imperecedera que El reserva para los que, como el doctor Riba y García, recorren los caminos duros de la vida terrena, sirviendo de grandes maestros y de excelentes amigos.

DR. ISIDORO ESCAGÜÉS JAVIERRE



In memoriam de don Carlos Riba y García

CANDO con gesto definitivo la muerte envuelve en un sudario el cuerpo admirado de una figura notable por su saber, sus grandes virtudes o los méritos que irradian sus actos, el duelo que experimentan sus deudos, compañeros, amigos y favorecidos trasciende por los ámbitos todos que la noticia abarca, y el sentimiento deviene general por identidad en la apreciación de que la sociedad ha perdido un valor considerable.

Y en verdad considerable, ha sido la pérdida ocasionada en nuestros medios intelectuales por el fallecimiento de don Carlos Riba y García, y grande la condolencia de cuantos participan en el movimiento cultural que tan alto cualifica y distingue a nuestra ciudad.

En ese magnífico conjunto de profesores que forman el Claustro Universitario orgullo de Zaragoza, en las tribunas de las entidades consagradas a fomentar el amor a las especulaciones científico-literarias, en las publicaciones especializadas en la difusión de los conocimientos más nobles que atepete el pensamiento humano, la muerte de don Carlos Riba representa una baja tristísima cuyo alcance es fácil apreciar, ante las muchas e intensas manifestaciones de sentimiento que en torno a la memoria del ilustre catedrático, relevante académico y leal amigo con emoción se han producido.

La Revista ARAGÓN viste de luto en estas páginas que dedica al que fué brillante colaborador y adicto consejero, y al evocar su recuerdo y ensalzar sus merecimientos, quisiera hallar la frase justa, el acento cálido conque rendir el tributo intenso, ferviente, admirativo de las nobles condiciones que adornaron la persona del doctor Riba y García y que tantas simpatías y respeto le otorgaron.

Fué don Carlos Riba entusiasta del turismo y con nosotros participó en diversas asambleas, realizando sus intervenciones con parlamentos eruditos y plenos de amenidad, y honró nuestra Revista con sus aportaciones literarias en las que campeaba la frase atildada y el humorismo que promueve sonrisas.

Amigo entrañable, fraternal compañero en nuestras lides pro-Aragón, grande ha sido nuestro desconsuelo al contemplar aquella naturaleza fuerte, aquel cuerpo que fué arrogante y dotado de innata elegancia, descansando sobre el lecho mortuario, consumido por los sufrimientos, envuelto en lienzo semejante al blanco ropaje del cartujo, y plegadas las manos como aguardando humilde y esperanzado, el fallo inapelable del Supremo Hacedor.

El exacto conocimiento de su fervor cristiano, de su bondad sin límites, de sus afanes por el progreso espiritual de esta Patria que tanto amó, lleva a nuestro ánimo el convencimiento de que al dejar esta vida triste y perdurable, otra nimbada de gloria y venturas se abre para su alma buena, digna de morar feliz en las augustas regiones que la Providencia ofrenda a sus escogidos.

ENRIQUE CELMA ALCAINE

INSTITUCIÓN FERNANDO EL CATÓLICO



Commemoración del día de Fernando el Católico

El 10 de marzo y para conmemorar como todos los años el nacimiento del Rey don Fernando el Católico, se celebraron una serie de actos en la Villa de Cortes de Navarra, organizados por la Institución cuyo titular es el gran monarca aragonés.

El motivo de reunirse en Cortes de Navarra para conmemorar este 497 aniversario del nacimiento de Fernando el Católico, fué el de haber sido allí nombrado Lugarteniente del Reino para Cortes de Zaragoza, colocándose con tal motivo una lápida de piedra, igual que las ya descubiertas.

Celebrada una Misa en la Iglesia de la localidad, se procedió después a la bendición de la lápida, descubriéndose seguidamente por el Dr. D. Fernando Solano Costa, Presidente interino de la Diputación Provincial de Zaragoza y de la Institución «Fernando el Católico», quien explicó la significación del acto, manifestando su gratitud al pueblo de Cortes y a la Institución «Príncipe de Viana» de Pamplona, que fué invitada a esta conmemoración, aprovechando la coincidencia de celebrarse este año en la región navarra.

En el Palacio de los duques de Miranda, tuvo lugar a continuación, una reunión conjunta entre las dos Instituciones, navarra y aragonesa, en la que fueron tratados importantes asuntos culturales para las dos regiones. Dicha sesión, fué presidida por don Fernando Solano Costa, por la Institución «Fernando el Católico» y por don Francisco Urra por la «Institución «Príncipe de Viana», interviniendo en la discusión de los temas que figuraban en el orden del día, los señores Induráin, Galiay, Canelas, Sancho Izquierdo, Lacarra, Del Arco, Albareda y Urra (don José Esteban).

La lápida que fué colocada en la villa de Cortes, tiene el siguiente texto: «El día 14 de octubre de 1464 en el lugar de Cortes de Navarra, el Príncipe Don Fernando de Aragón fué creado lugarteniente del Reino para Cortes de Zaragoza. La Institución «Fernando el Católico» en conmemoración colocó esta lápida. Año 1949».

«Costumbres y Tradiciones». Publicación de folklore de la Institución «Fernando el Católico».

Este primer volumen de la Sección de Folklore, nos presenta cinco aspectos regionales de un marcado interés que aparte de constituir una valiosa aportación al estudio de nuestras localidades, nos proporcionan también el regusto de unos temas en trañablemente sentidos.

Estos cinco aspectos, llevan los siguientes títulos: «Despertadores del Bajo Aragón» por Elisa Sancho Izquierdo en el que se estudia y describe a los *rosarieros*; «Villa y Aldeas en Romería», por Pedro Arnal Cavero, tratando de Alquézar, en el Somontano; «La sátira en la poesía popular aragonesa», por Ricardo del Arco en el que repasa diversos tipos de composi-

ciones o «dichos» satíricos, que marcan como una antología fúlgida en la poesía popular de Aragón; «La Sanchuanada», por Veremundo Méndez, interesantes versos en ansotano en que describe las tan nombradas fiestas de San Juan; «Una solución del pasamanos continuo», por los Hermanos Albareda, en el que se presenta un interesante aspecto de esta cuestión según observaciones por ellos recogidas.

El libro, cuidadosamente editado, lleva a través de sus cien páginas y numerosas ilustraciones, al mundo del folklore aragonés con estos estudios interesantes.

108 páginas, 4.º mayor, 3 grabados y 5 páginas musicales.
Precio 23 pesetas

«Don Quijote en la teoría de los estilos».

El doctor don José Camón Aznar presenta este ensayo que por su penetración y lírica emoción constituye un magnífico trabajo de profunda belleza literaria.

La dualidad de don Quijote y Sancho, hace que el autor sitúe a la obra cervantina en la formas estéticas del Barroco por otra.

Un aspecto de esta dualidad, aparece en la diferencia que hay entre la primera y segunda parte de la genial novela. En la primera, hay una ruda oposición entre don Quijote y el mundo, y en la segunda, este mundo se quirotiza con una mayor compenetración entre él y su ambiente.

Volumen en 4.º, 52 páginas, 1 grabado. Cubierta a tres tintas. Precio 15 pesetas.



Concurso de fotografías de trajes regionales de Aragón.

La Institución «Fernando el Católico», deseosa de perpetuar gráficamente la Historia del vestido usado por los habitantes de las diversas regiones de las tres provincias aragonesas, abre un Concurso para premiar con 3.000 pesetas a la mejor y más numerosa colección, de fotografías a juicio de un jurado competente. Otro premio de 500 pesetas, se otorgará a la fotografía más artística que figure en el Concurso.

A este Certamen, pueden concurrir fotógrafos aficionados y profesionales, con cualquier número de pruebas en los tamaños: 9 por 12, 13 por 18 y 18 por 24, reproduciendo el traje de los dos sexos, usado en días festivos o de trabajo y en cualquier momento o faena de la vida.

Interesa que las pruebas se obtengan en cualquier papel corriente, pero con el suficiente vigor y detalle, por sí la Institución estimará que todas las fotografías presentadas podían ser objeto de reproducción en Catálogo o libro.

La Institución adquirirá asimismo aquellas pruebas que estime expresión más exacta de los diversos trajes, abonando por cada una de ellas una cantidad convencional.

El plazo de admisión, termina el día 31 de mayo próximo, debiendo presentarse los trabajos en la Secretaría de la Institución, Isaac Peral, 3-1º, respaldada cada prueba con el nombre de la localidad propia del traje representado y la firma y domicilio del autor de la fotografía.





CALLES ZARAGOZANAS MODERNAS



Vista del Coso medio, desde la Plaza de España.

Es ya de conocimiento general la enorme transformación industrial y urbanística que Zaragoza ha experimentado.

En su periferia, grandes fábricas y numerosos talleres señalan el potencial económico que la urbe alcanza; en el interior, la edificación va elevando sus construcciones restando perspectivas al espacio abierto.

Las viejas casas se sustituyen por otras más amplias y simétricas; las calles angostas, por nuevas alineaciones con mayor volumen de luz y tránsito.

Los establecimientos se embellecen y elegantizan, y como exponente de esta mutación extraordinaria, la nueva calle de San Vicente de Paúl, sobresale en este derivar del comercio zaragozano. Ocupando los solares de pobres viviendas demolidas, dicha calle, recta y transitada, muestra todas sus casas con fachada semejante al mudéjar y todas sus tiendas ocupadas por negocios bien instalados. Destacan los edificios de entrada al Coso medio por su altura y

compactas oficinas. Un vestíbulo nos atrae en el número 3 por su decoración en cristal y pulcro estilo: el de la central de ventas de la empresa modelo «Criado y Lorenzo, C. A.», cuya magnífica fábrica de las Delicias visitamos colectivamente el año pasado.

Y en torno a estas instalaciones, almacenes de todas clases, salas de exposiciones, de muebles, de objetos de fantasía, dando vida y prestancia a una rúa que nace en el Coso y fina en el paseo que asoma al Ebro.

Zaragoza se engrandece y elegantiza rápidamente. Signo halagador que mueve a contento.—C.

VISITA OFICIAL

Como primera audiencia concedida a la Excma. Diputación Provincial de Zaragoza, su Excelencia el Jefe del Estado, recibió a una comisión presidida por don Fernando Solano, en la que figuraban los gestores señores Muñoz

Salillas, Gil Sastre y Merino. El vicepresidente de la Corporación, señor Solano, leyó un discurso expositivo de los diversos problemas que afectan a esta provincia y, seguidamente, hicieron entrega al Generalísimo de un ejemplar de la memoria del «Consortio Labarta» y otro de la célebre obra de náutica debida a Martín Cortés.



Su Excelencia escuchó con vivo interés las informaciones dadas por el señor Muñoz Salillas y los demás señores que integraban la comisión, respecto la labor que realizan pro abastecimiento aguas, campañas sanitarias, repoblación forestal, culturales, etc., que merecieron del Jefe del Estado frases aprobatorias y elogiosas, con promesa de atención y ayudas muy satisfactorias para los intereses provinciales certeramente regidos por nuestra Diputación zaragozana, siempre orientada hacia nortes de inquietud y prosperidad para nuestras necesidades vitales.

¿Sus gafas?.. en

ULLOA ÓPTICO

Coso, n.º 75 - ZARAGOZA

MADRID
BARCELONA
SEVILLA
SAN SEBASTIÁN
PAMPLONA

NUESTRA PORTADA

DON ALFONSO I EL BATALLADOR, REY DE ARAGÓN. CUADRO AL ÓLEO DEL PINTOR PRADILLA, PROPIEDAD DEL EXCELENTÍSIMO AYUNTAMIENTO DE ZARAGOZA.

El Rey Batallador, llamado así porque fué el que más batallas libró a los moros, a los que arrebató numerosas ciudades aragonesas. Su infancia transcurrió en los riscos pirenaicos, entre San Pedro de Siresa, donde se educó y el venerable monasterio de San Juan de la Peña.

Sucedió en la Corona de Aragón a su hermano Pedro I en 1104, y casó con Doña Urraca, hija de Alfonso VI de Castilla.

Dedicóse con ardor a librar de la dominación musulmana la tierra aragonesa. Les arrebató por asalto Ejea y después Tudela y puso sitio a Zaragoza en 1114, teniendo que levantarle al poco tiempo por la defección de los francos, que le ayudaban en la empresa. Poco después topóse con el emir Teurim que desde las Baleares venía con un fuerte ejército en auxilio de Zaragoza, al que derrotó en la batalla de Cutanda, volviendo después sus armas contra Zaragoza, de la que logró apoderarse el 18 de Diciembre del año 1118, declarándola capital del reino.



No dió por ello reposo a sus ímpetus guerreros y poco después se apoderó de Alagón, Epila, Riela, Alhama y Ariza, llegando hasta Bubberca y otros pueblos castellanos.

En su batallar contra los moros, pasó a los reinos de Valencia, Granada y Almería, sometiendo algunas ciudades, en las que obtuvo un valioso botín y cogió 20.000 cautivos, con los que se retiró a Zaragoza y continuando por el Norte, pasó los Pirineos y puso sitio a Bayona, de la que se apoderó. Mas la noticia de que varios emires avanzaban sobre sus estados, le hizo volver a Aragón topando con sus enemigos en Fraga, cuya batalla fué desfavorable a los aragoneses.

Su arrojo y temeridad llevaron a Don Alfonso a pelear con solo 500 caballeros contra la morisma, de cuyo trance resultó herido gravemente el monarca falleciendo en el camino de Huesca a Sariñena días después del combate, siendo enterrado en el Monasterio-fortaleza de Montearagón de donde sus restos pasaron el

29 de Junio de 1845 a su actual morada fúnebre en el claustro de San Pedro el Viejo de la ciudad de Huesca, antigua morada conventual, en donde quedaron definitivamente cobijados.

Inauguración de Curso en la Real Academia de Nobles y Bellas Artes de San Luis

En la sesión inaugural del curso 1948-49, después de leída la memoria del curso anterior por el secretario de la Corporación don Joaquín Albareda, éste leyó el discurso que su autor, M. I. S. Dr. D. Carlos Riba García, no pudo hacerlo por hallarse enfermo.

El informe que recogió el doctor Riba no podía ser más atrayente: «Las Catedrales de La Seo y El Pilar en el año 2.000: Fantasía futurista»: magnífico trabajo en el que con el mismo depurado estilo y fino sentido del humor, después de abordar temas trascendentales de índole metafísico, se entregó a una labor imaginativa con visiones de nuestra ciudad en los comienzos del siglo xx.

Como buen zaragozano hizo objeto primordial de sus visiones, el Templo del Pilar, en el que imaginó soluciones fantásticas, no exentas de acertado juicio, de los problemas que presenta la actual basílica, tales como el ingreso en la misma, su iluminación, exposición de mantos y joyas, decoración interior, sepulcros, etc.

Extendió su fantasía a la «Casa de la Ciudad, donde estuvo la antiestética sucursal del Banco de España» y a la creación de la Comunidad de Canónigos Regulares

de la Real Basílica de Ntra. Sra. del Pilar, que daba al culto un esplendor inusitado.

También, en líneas generales se ocupó de un proyecto de transformación de La Seo, adicionándole claustros, ampliando capillas y aislando totalmente el templo.

El selecto auditorio premió con calurosos aplausos la notable disertación.

A continuación, el presidente, impuso la medalla de académico numerario al secretario del Conservatorio de música y notable compositor don Ramón Salvador, el cual como trabajo de ingreso entregó a la Academia la partitura completa de una obra original que lleva por título: «Así cantaba Zaragoza», interesantísima recopilación folklórica que pasará a los archivos de la Corporación y que muy pronto podremos escuchar, pues ya se está ensayando.

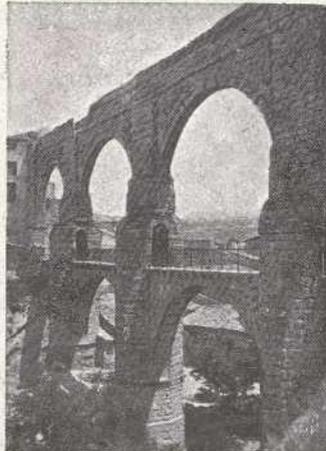
El señor Salvador fué ovacionadísimo.

Al solemne acto acudieron las autoridades, representaciones y académicos, y un selecto público que llenaba el salón.

H. A.

Propaganda turística de Teruel

Para divulgar las bellezas naturales, arquitectónicas y artísticas que Teruel y su provincia atesoran, la Junta Provincial de Turismo de dicha demarcación, ha editado un precioso folleto de dieciséis páginas, dedicadas a presentar buen número de fotografías expresivos de los monumentos, perspectivas y parajes más notables que singularizan los mejores centros de interés para los visitantes de aquella provincia hermana, en los que la naturaleza y la edificación remota ponen orla de acentuada serenidad y belleza a todo su espléndido y agreste paisaje.



El mérito y variedad de las ilustraciones que figuran en la publicación, no sólo constituyen un bello motivo de atracción turística, si que, además, forman un recuerdo digno de conservarse con la categoría de album de arte.

Nuestra más cordial enhorabuena a la Junta Provincial de Turismo turolense, que con tanta exquisitez y acierto plasma la belleza de su zona y atiende a popularizarla con el afanoso propósito de que no sean desconocidos de la mayoría los incomparables y sugestivos rincones que la naturaleza y el arte agruparon en aquella provincia.

Bodas de Plata en la Sociedad Fotográfica de Zaragoza

ESTE año de 1949, en octubre, celebrará la Sociedad Fotográfica de Zaragoza las Bodas de Plata de su Salón Internacional. Han pasado 25 años desde que bajo los auspicios de don Manuel Lorenzo Pardo, el ilustre ingeniero, unido a un grupo de buenos aficionados al arte fotográfico, se abrió el primer Salón Internacional en la Sala de Fiestas del Centro Mercantil. Son 25 años de esfuerzo ininterrumpido, en un ambiente de preparación nula para manifestaciones artísticas de este género. Justo es consignar que el público zaragozano agradeció en lo mucho que valía la muestra que le ofrecía aquel grupo de zaragozanos selectos, y el Salón de Zaragoza ha ido ganando, como los vinos, en solera, aun cuando hayan venido años de magra cosecha y gigantescas dificultades para sostener la maravillosa exhibición anual.

Por nuestro Salón han pasado las grandes figuras del arte fotográfico mundial. Ortiz Echague, Misonne, Mortimer, Kingsley... Podríamos hacer muy larga la lista. Muchos años ha sido Zaragoza la única ciudad española donde ha sido posible mantener el contacto con la fotografía cosmopolita.

Podemos recordar los años de la guerra nuestra, cuando al Salón de la Fotográfica zaragozana acudía un público curioso y entusiasta, a veces entre el fragor de los bombardeos aéreos, y después, cuando casi todo el mundo estaba metido en la más destructora y agotadora guerra que han presenciado los siglos y a nuestro Salón concurrían, junto a no muy abundantes fotógrafos españoles, un puñado de naciones con un puñado de expositores.

Por todo eso ha pasado triunfalmente la Fotográfica de Zaragoza, gracias a un entusiasmo inigualable y gracias, sobre todo, a una virtud muy aragonesa: ese tesón que injustamente se caricaturiza a veces, con el epíteto de testarudez.

En plena recuperación de brillantez, el Salón Internacional de la Fotográfica de Zaragoza llega así a sus Bodas de Plata. Sigue siendo un grupo no muy numeroso, pero rico en afán de superación y en tesón en gloriosa testarudez si ustedes quieren, el que mantiene el fuego sagrado. Quiere dar a su manifestación exhibitoria de este año un realce especial. Y acompañada de algunas cosas que ya requieren algo más que fuerza de voluntad, porque necesitan dinero. Es decir, ayuda ¿La tendrá la Sociedad Fotográfica de Zaragoza? Yo creo, sinceramente que lo merece; que es acreedora a ello, porque no en vano ha llevado el nombre de nuestra ciudad todos los años durante un cuarto de siglo por el mundo entero, unido a una manifestación limpia, brillante y prestigiosa de cultura.

Si esa ayuda no se le regatea mezquinamente, si por lo menos la tiene en la misma medida que actividades muy respetables, pero de rango inferior porque se refiere a la fuerza física y no a irradiación espiritual, las Bodas de Plata del Salón Internacional de Fotografía, famoso en el ámbito mundial del arte fotográfico, serán sonadas. En definitiva, para el nombre de Zaragoza será la ganancia, porque su aureola en la consideración mundial ganará en brillantez y en prestigio.

LUMEN



«Provocación».

Foto de W. Lüthy.

Suiza.

«Beach Snipes».

Foto de J. Benus.

Estados Unidos.





LOS CAMPEONATOS NACIONALES DE ESQUÍ

EN el pasado mes de febrero y precisamente de los días 22 al 27 del mismo, tuvieron lugar en el Valle de Candanchú situado en el Pirineo Central Aragonés, los Campeonatos Nacionales de Esquí 1949, en los que tomaron parte las Federaciones, Catalana, Centro, Norte, Gallega, Andaluza, Vasco-Navarra y Aragonesa.

Por designación de la Federación Española de Esquí, fué la Federación Aragonesa la que tuvo el honor de organizar estos campeonatos en el que lógicamente concurren las mejores figuras del esquí nacional. El desarrollo de las pruebas fué magnífico y la organización muy cuidada hasta en los menores detalles.

El día 22 a las cinco de la tarde con una breve ceremonia, se realizó la apertura del campeonato, izándose a continuación las banderas de las federaciones participantes.

Al siguiente día y con un tiempo radiante, tuvo lugar la prueba de relevos 4 x 8, cuyo recorrido estaba trazado por la pista grande ladera del «Tobazo» y rincón de la «Zapatilla», y en la cual quedó vencedora la Federación Catalana, seguida de la Centro, Aragonesa, Norte y Vasco Navarra.

El día 23 se corría la carrera de «Habilidad» masculina y femenina a dos mangas, marcada en el tubo del «Tobazo» encima de la hoya, sitio adecuado ya que la cantidad de nieve existe en aquella fecha no podía calificarse de muy abundante, obtuvo la victoria José Arias el cual nos maravilló por su téc-

nica, y por la velocidad y decisión con que entraba entre banderas, acreditándose una vez más como la primera figura del esquí nacional; su hermano Luis haciendo honor a la familia, se clasificó el segundo en esta prueba que fué de amplia victoria para los Castellanos. La prueba femenina fué ganada por la Aragonesa Nelly Tomás que corrió las dos mangas, especialmente la primera, con un perfecto control de nervios.

La carrera de fondo, 18 kilómetros, prueba que se celebró el día 27, vuelve a dar el triunfo a los Castellanos ya que los dos primeros clasificados son Velasco y José Arias; el trazado de la carrera era bastante duro, máxime teniendo en cuenta el estado de la nieve en la primera vuelta, ya que en la mayor parte del recorrido era casi hielo, no obstante los participantes demostraron buena preparación, sobre todos el ganador Velasco que es poseedor de unas facultades físicas difíciles de superar por el momento.

El sábado 25 debió celebrarse la prueba de «Descenso» masculino y femenino, carrera por demás emocionante y que no pudo realizarse por insuficiencia de nieve, sustituyéndose por una «Habilidad Gigante» a dos mangas, quedando clasificados primero y segundo respectivamente Luis y José Arias que volvieron a escribir sus condiciones de buenos esquiadores. La prueba femenina fué ganada por Josefa Planas que bajando perfectamente y muy segura se apuntó fácilmente la victoria. Al atardecer dió comienzo la prueba de «Saltos», pero hubo de ser suspendida por encontrarse la nieve excesivamente helada, no obstante todavía pudimos apreciar algunos buenos saltos de Vilá, Arias, Pedrezol y Miguel Aznar entre otros.

El domingo tras de celebrarse misa de campaña, se procedió a clausurar el Campeonato, se arriaron banderas y se repartieron los numerosísimos trofeos, seguidamente las despedidas efusivas, la comida, y a continuación como se dice en Aragón «a casa que llueve».

Las Federaciones Regionales quedaron clasificadas como sigue: Castellana, Catalana, Aragonesa, Norte, Vasco-Navarra, Andaluza y Gallega. — A. HACRING

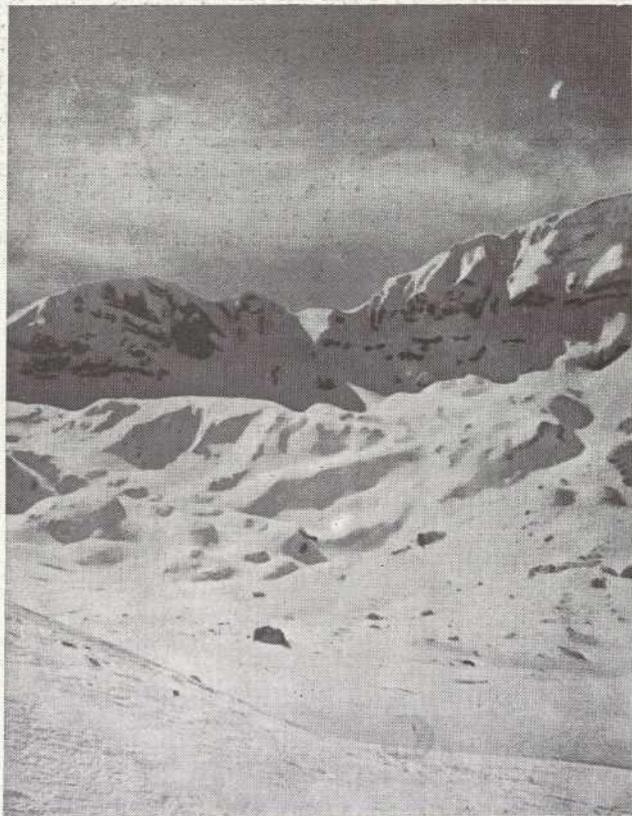
V TROFEO ESCALETE

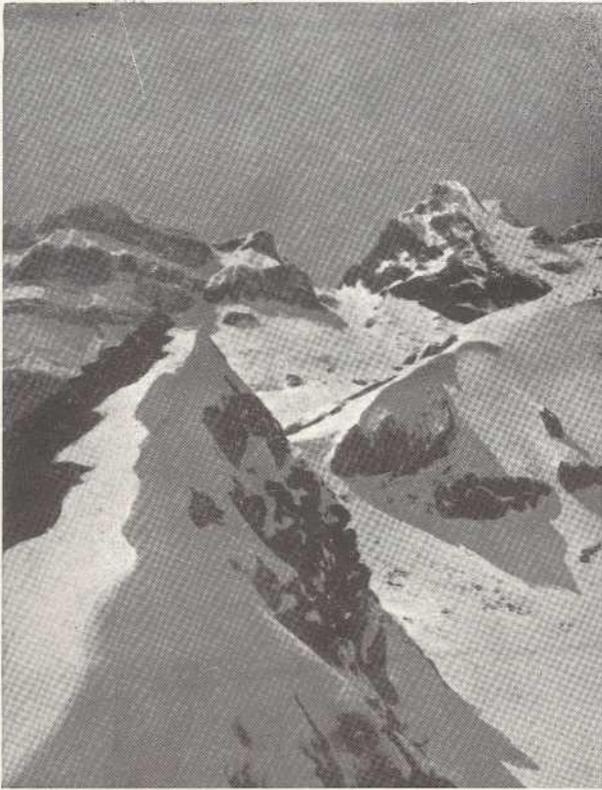
EL día 3 de octubre se celebró la quinta edición de la marcha por montaña que es tradicional de nuestro Club. Con un itinerario muy interesante que comprendía saliendo de Ayerbe, la subida a la Sierra de Loarre, Cordolín, la casa Blanca, Foz de Escalate y llegada al Refugio de Triste, con un recorrido de 30 Kms.

Tomaron la salida quince equipos de Zaragoza y Huesca, los cuales se clasificaron en su totalidad; se clasificó en primer lugar el equipo de Montañeros formado por los señores Morales, Aznar y Bayego (los dos primeros ya vencedores en el anterior Trofeo).

Como nota simpática destacó la participación de tres animosas montañeras que a pesar de la dureza de la prueba se clasificaron en 7.º, 8.º y 13.º lugar.

La asistencia de gran número de no participantes de las dos ciudades hermanas completó el éxito de esta prueba que tiende a fomentar cada vez más la unión de todos los montañeros aragoneses y a estimularnos a celebrar con más profusión esta clase de pruebas.





EXCURSION A GUARA (días 31 octubre y 1.º de noviembre)

Fué esta una buena excursión para los veinticinco montañeros que la integraron y como nota sobresaliente se hizo un reconocimiento por las gargantas del río Guatzalema que re-

sultó una aventura pero que sirvió para conocer de cerca los mallos de Liguerrí (futuro foco de escaladas).

El segundo día la mayoría lo aprovecharon en hacer vida pacífica, excepto los más «incorregibles» que en dos grupos se dirigieron a explorar una difícil garganta unos y al pico de Guara (2.080 metros) el otro grupo.

CAMPEONATOS SOCIALES DE ESQUI (29 y 30 de enero)

El 28 de enero por la tarde partieron los montañeros a Candanchú con el plan de celebrar los Campeonatos sociales, con gran animación por parte de veteranos y novatos.

En la prueba de descenso para iniciados venció con gran brillantes el señor A. Haering; y la de neófitos que resultó muy entretenida fué ganada por el señor Fatás.

CAMPEONATOS NACIONALES (20 al 27 de febrero)

Para estas pruebas se organizaron varios viajes que resultaron de gran satisfacción para todos.

En estos Campeonatos fué la nota principal para nosotros el brillante triunfo de nuestra consocia señorita Nelly Tomás que resultó campeona de España de descenso femenino.

REPARTO DE PREMIOS (días 5 de marzo)

En un sencillo acto fueron entregados los premios del Trofeo Escalate, y Exposición de Fotografías de Montaña para Neófitos lo cual constituyó un acto muy simpático dada la gran cantidad de montañeras que pasaron a recoger sus trofeos.

JUNTA GENERAL (18 de diciembre)

Como punto final de estas notas hacemos constar que esta Junta General (la primera desde la renovación de la actual Junta) constituyó una gran demostración de simpatía por parte de los muchos concurrentes hacia la actual Directiva, y fué muy ap'audido el acuerdo de dar el cargo de Secretario y Vice-secretario respectivamente a los animosos señores don Gil Sánchez y don Ramón Ramón.

El Moto-Club de Aragón

ENTRE las manifestaciones deportivas que atraen la atención del público en general, van destacando notablemente las que organiza el grupo motorista que ha constituido la entidad que preside esta información.

El Moto-Club de Aragón, apenas reorganizado, dió fe de sus grandes alientos celebrando



El Presidente del Moto-Club, D. Santos Sánchez Blázquez

en junio del año pasado y en nuestra ciudad, la Asamblea Nacional de Motorismo y, a la par, la carrera para aficionados en el Circuito P.º Pamplona - P.º M.ª Agustín, que fué un éxito rotundo tanto en el aspecto deportivo como por la enorme afluencia de público que presenció la prueba.

Tuvieron lugar seguidamente las com-

peticiones de regularidad Zaragoza - Daroca - Calatayud - Zaragoza; en noviembre, la de Zaragoza - Calatayud y, en este mes de marzo, el Rally a Huesca, desarrolladas todas con gran entusiasmo, competencia y fervor popular.

Para testimoniar la satisfacción que los asociados experimentan por la eficaz labor que la Directiva realiza y rendir un tributo de admiración y cariño al Presidente del Club, don Santos Sánchez Blázquez, Comandante Jefe del Parque Móvil de Ministerios Civiles de Zaragoza, se celebró un ágape muy animado, con entrega al homenajeado de un valioso recuerdo y de las insignias con emblemas del Club, que recibió el señor Sánchez Blázquez con profunda emoción y elocuentes frases de gratitud y aprecio.

El próximo abril se efectuará una excursión a Pau y participarán en importantes pruebas del calendario nacional, que prometen ser muy interesantes.



BIBLIOGRAFÍA

Publicaciones interesantes

El problema de la vivienda en Zaragoza.—El ilustre abogado don José María Sánchez Ventura, que hasta los últimos días de enero pasado desempeñó con tanto acierto la alcaldía de Zaragoza, ha publicado un grueso volumen con el título que encabeza estas líneas, en el cual recoge en forma documentadísima y amena cuanto se ha laborado en el problema de la vivienda en Zaragoza.

Hace una pequeña historia de los trabajos realizados por el municipio zaragozano para resolver el problema de la vivienda, que arrancan desde el año 1920, con una moción presentada por el concejal don Antonio Mompeón Motos, ilustre periodista, en aquel Ayuntamiento de notables, del que también formaba parte el señor Sánchez Ventura.

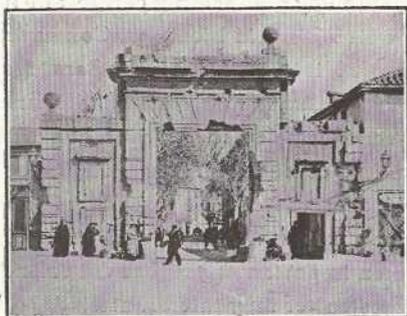
En el libro se hace un acabado estudio del problema de la vivienda en nuestra ciudad, desde el punto de vista de defensa de la propiedad urbana y de las necesidades y de los derechos de los inquilinos y con profusión de datos y razonamiento de orden moral y económico expone su criterio bajo el punto de vista social y cristiano.

Enumera el autor en forma amena y por medio de interesantes apéndices cuanto se ha llevado a cabo en nuestra ciudad sobre la materia, haciendo una detallada exposición del magno proyecto de viviendas en el Arrabal, junto a la Academia General Militar, en la barriada «Francisco Franco», proyecto capaz para 650 viviendas económicas y cuya primera manzana de 120 está ya en ejecución muy avanzada.

Nos da a conocer igualmente la llamada manzana 49 de la Gran Vía; la Ciudad Jardín, con 395 viviendas; la manzana 14 de 113 viviendas, construidas por el Ayuntamiento que presidió don Francisco Caballero; las viviendas ultrabaratas, construidas por el mismo Ayuntamiento en el camino de las Fuentes; el proyecto de 95 viviendas protegidas de Montemolín; las 128 del barrio de Venecia; las 40 para labradores en Juslibol; las construidas o en proyecto por la Caja General de Ahorros, la Cooperativa Nacional Sindicalista, la Obra Sindical del Hogar; el grupo «San Jorge», el plan asistencial; las casas de los ejércitos de Tierra y Aire, de la Renfe, de la sociedad Criado y Lorenzo, los Tranvías de Zaragoza, La Montañanesa y otros proyectos más, que son un claro exponente de la gran labor desarrollada en Zaragoza para resolver el problema de la vivienda.

Acompañan a tan detalladas exposiciones y comentarios abundantes grabados y planos, que ilustran en gran manera al lector sobre tan importante problema, que el señor Sánchez Ventura ha enfocado admirablemente, proponiendo soluciones y exponiendo juicios con la autoridad y la competencia que le dan su gran cultura y su cariño a Zaragoza.

Reciba nuestra entusiasta felicitación por el acierto que su-



pone haber dado a la publicidad una obra de tan gran interés para nuestra ciudad.

El libro lleva un prólogo del que fué Gobernador civil de Zaragoza, don Tomás Romojaro Sánchez, que pone el libro como ejemplo, por los magníficos resultados que en él se exponen, para las demás capitales de España.

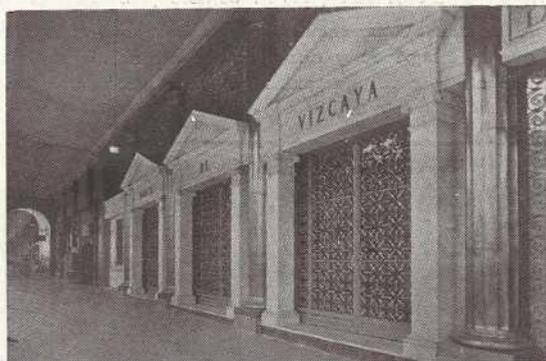
«Memoria de la gestión del Excmo. Ayuntamiento de Zaragoza».—

El Secretario de nuestro Excmo. Ayuntamiento, don Luis Aramburo, ha publicado una extensa y documentada memoria de la labor desarrollada por el Ayuntamiento zaragozano durante el año 1940, con profusión de datos e informes sobre el movimiento de los diversos negociados, con estadísticas y balances de ingresos y gastos por diferentes conceptos.

A través de sus interesantes páginas puede apreciar el lector la gran actividad desarrollada en cuanto se refiere a pavimentación, alumbrado, limpieza pública, sanidad municipal y beneficencia; abastecimiento de agua, alcantarillado, repoblación forestal, jardinería, urbanización, viviendas económicas, etc., que ponen de relieve la importancia que en todos esos aspectos ha adquirido Zaragoza en los últimos años.

Detalla igualmente por capítulos los ingresos y gastos, cuya importancia refleja el gran impulso que han adquirido los arbitrios municipales, en relación con el desarrollo de la población y que han dado lugar a que la hacienda municipal zaragozana sea una de las más saneadas de las de España, habiendo cerrado el ejercicio económico de 1948 con un superávit espléndido.

La memoria que comentamos constituye un acierto bajo el punto de vista informativo de la gestión municipal y denota la actividad del Secretario del Ayuntamiento, señor Aramburo, a quien felicitamos cordialmente.



«Revista Financiera» del Banco de Vizcaya, número dedicado a Aragón.—El Banco de Vizcaya ha dedicado un número extraordinario de su importante revista a la economía aragonesa, así como a su historia, turismo, cultura, etc.

En forma amena y escrito por competentes especialistas en cada materia, el número que comentamos inicia la publicación con un artículo titulado «Aragón y el Pilar» escrito por el Obispo auxiliar de nuestro venerable Prelado, doctor Bereciartua.

A continuación vienen una serie de estudios, reportajes y comentarios sobre las importantes industrias que se desarrollan en nuestra región, todas derivadas de la agricultura, de la minería, de la metalurgia y de la madera, que tanto prestigio han alcanzado en España. El problema de las grandes obras hidráulicas, de la producción eléctrica, de las industrias electroquímicas; una visión sintética de la producción agraria en Aragón, importancia turística de nuestra región y trascendencia de la Feria Nacional de Muestras. Además de otras producciones económicas, tienen su máximo exponente en la revista que comentamos y todos los trabajos van acompañados de interesantes fotografías y gráficos, que hacen por demás amena tan interesante publicación, que constituye un preciado índice del acervo espiritual, histórico y económico de Aragón.

Completan tan interesante número un espléndido mapa gráfico en varios colores de la producción aragonesa, una serie de estadísticas y resúmenes del movimiento comercial, bancario y financiero, que unido a la excelente impresión y abundancia de grabados que le convierten en una monografía económica de gran interés para Aragón, por lo que nos complacemos en felicitar al Banco de Vizcaya por la feliz iniciativa que ha tenido al editar dicho número, que constituye un verdadero acierto.

V. N.

Memoria del S. I. P. A. correspondiente al año 1948



Excmo. Sr. Director General del Turismo; Excmos. e Ilmos. Sres. del Comité de Hcnor; Señores Consocios:

En el constante laborar por difundir los méritos turísticos que Aragón atesora, nuestro Sindicato de Iniciativa cumple el año vigésimo tercero sin que sus fuerzas se agoten ni su entusiasmo decaiga.

Y no es que las circunstancias sean propicias para registrar actuaciones fáciles ni realizaciones que por satisfactorias y brillantes muevan a elogio. Muchos y muy serios problemas perturban el buen régimen del turismo, y los organismos que lo fomentan y atienden no pueden desplegar actividades eficientes ni ofrecer aquellos estímulos que incitan a una sociedad culta y delicada al excursionismo radial o a los grandes desplazamientos con fines puramente recreativos.

Nuestro Sindicato ha vivido un año más obstaculizado por dificultades insuperables y limitado por una economía precaria, pero,



sus componentes son hijos y amigos de esta tierra, y quieras que no, redoblabamos nuestros esfuerzos trabajando intensamente, y no "reblando", no cabe duda que llegaremos al conocimiento de tiempos mejores.

No hay como tener voluntad y propósitos de ser útiles a nuestra región y a España en general, y de todo esto el S. I. P. A. tiene caudal grande y sólido.

Finalizando este preámbulo expositivo de lo invariable de nuestros deseos, daremos noticia muy compendiada de lo realizado en el curso del año 1948 que a todos nuestros protectores y asociados deseamos tuviera satisfactorio término.

SERVICIOS INFORMATIVOS. — Abierta nuestra oficina de la plaza de Sas a todas las consultas que de turismo quieran formularse, el movimiento de visitantes es grande y constante. Son numerosos los proyectos de viaje que relacionados con nuestra ciudad vienen a nosotros para su mejor documentación y estudio. La prestación de estos servicios, todos de carácter gratuito, ofrece dos características: la exactitud de los datos suministrados y la amabilidad con que se otorgan. En el registro de consultas especiales figuran 7934. Las de menor importancia son incontables. Felicitamos al señor jefe de la oficina de la D. G. T. y a nuestro empleado informador, señor Cruz, que atienden conjuntamente a estas obligaciones.

SERVICIOS PROPAGANDÍSTICOS. — En el orden mediato y gráfico cumplimos nuestros deberes informativo-propagandísticos a través de la Revista "Aragón", cuyas características y funciones no vamos a descubrir ni ensalzar. Va también para los veinticuatro

años de existencia continuada y esto es su mayor gloria. Hablar siempre de Aragón, difundir su conocimiento, prestigiarlo, ganarle amigos, tales son los postulados de nuestra publicación y con esta labor misionera ha conquistado generales simpatías, es muy leída y va más lejos de lo que muchos suponen.

Nuestra gratitud a los colaboradores que desinteresadamente la valoran con su pluma y sus aportaciones gráficas, y mantenemos nuestros propósitos de continuarla y a ser posible mejorarla; esperamos dar números especiales aparte de los corrientes.

Por carencia de medios bastantes no pudimos dar otras publicaciones de orientación y propaganda turística, pero con la ayuda de la Dirección General del Turismo pronto tendremos el plano-guia de Zaragoza y, a continuación, las Rutas del Pirineo Español, presentadas con atractivos descripciones.

Como capítulo aparte queremos hacer constar que, merced a nuestro patrocinio y alientos, se ha iniciado la publicación de una biblioteca turística que dará a conocer Aragón mediante folletos de bolsillo, primorosamente editados y muy amenos. Existen ya en venta los dos primeros bajo el título genérico de "Excursiones", siendo el primero "Al Valle de Ansó" y, el segundo "San Juan de la Peña", a los que seguirán otros explicativos de los centros aragoneses de mayor interés turístico.

CHARLAS, VISITAS Y EXCURSIONES. — Para contribuir a la formación de núcleos selectos propicios al excursionismo y elevar el nivel cultural turístico de cuantos participan en sus realizaciones, se organizaron conferencias y charlas desarrolladas elocuentemente por miembros de esta Directiva. En nuestra Revista se dió cuenta de estos actos y se hizo el merecido elogio de los oradores, señores don José Albareda, don Victoriano Navarro, don Eduardo Catiñola y don Pedro Arnal Cavero.

Con aquellos servicios y estas actividades hemos conectado los de fomento y realización de excursiones; destacaremos las efectuadas a Daroca en el día del Corpus Christi, a Huesca y Alquézar, las populares al Monasterio de Piedra, a San Juan de la Peña y a Veruela, al Moncayo y Tarazona, pero hemos de advertir que, por su carácter de socios de esta Entidad y con intervención oficial nuestra, diversos grupos aficionados al ciclismo, de pescadores, cazadores, de Empresas productoras, etc., han realizado múltiples salidas visitando los lugares más bellos e interesantes de Aragón. Este año procuraremos acrecentarlas.

Manteniendo costumbres tradicionales dieron comienzo nuestras visitas colectivas por el Museo Provincial zaragozano, viéndose extraordinariamente concurridas, tributando merecidos elogios al director don José Galiay y a nuestro directivo señor Albareda, que con tanta complacencia de todos guía y diserta en cuantas efectuamos



a este importante Centro de arte, orgullo de Aragón. Las realizadas a Durca y San Juan de la Peña fueron dirigidas por nuestro secretario don Enrique Celma, la del Moncayo por don Tomas Royo Barandiarán, y la de Alquézar por su admirable cronista don Pedro Arnal Cavero.

Mención aparte hemos reservado a las visitas efectuadas a la mansión señorial de don Arturo Guillén, cuyas maravillosas colecciones de arte causaron sensación a nuestros asociados, y a la importante fábrica de los señores Criado y Lorenzo, que es modelo en su especialidad y digna de grandes encomios.

BIBLIOTECA ARAGON.—El paternal afecto que experimentamos por este pequeño Centro de lectura nos impulsó a reorganizar su funcionamiento y a abrir de nuevo sus puertas a los estudiosos, y confiándolo al celo de nuestro exdirectivo señor Monserrat, hemos tenido la satisfacción de hacer posible la reanudación de sus servicios.

ASAMBLEA DE LA F. E. S. I. T.—Celebrada la XIII reunión de dicho organismo federativo en Galicia, movidos del interés y cariño que sentimos por sus actividades, a ella acudimos participando en sus sesiones diversos miembros de esta Junta directiva. Fueron presentadas proposiciones, intervinimos en la discusión y aprobación del Reglamento y la representación zaragozana dió pruebas cumplidas de sus afanes de ser útil al mejor funcionamiento de esa agrupación de entidades turísticas.

ACTUACIONES SOCIETARIAS.—No entraremos en detalles de otras intervenciones del S. I. P. A. para contribuir, con su modestia, a dar eficiencia y brillantez a la vida zaragozana y captar prove-



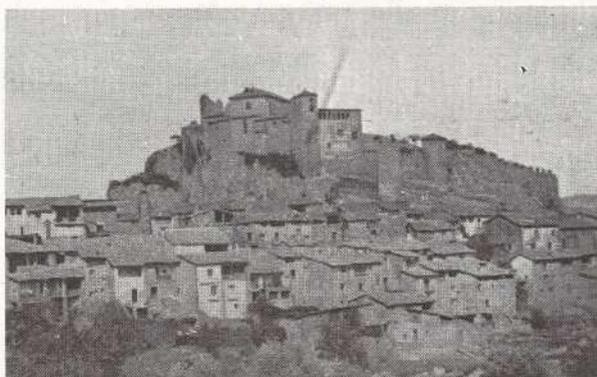
chos para la región aragonesa, pero la intensa campaña en favor del Camfranc, que con insistencia desarrollamos, es testimonio de lo mucho que trabajamos y del entusiasmo con que lo hacemos.

La presentación del stand propagandístico de dicha línea internacional, de cuyos pormenores cuidó con su habitual acierto nuestro compañero don Antonio Gracia, viene a corroborar estas afirmaciones, y nuestras intervenciones, generalmente con la persona de nuestro Presidente, en las Comisiones de Festejos, de la Feria de Muestras, Cámara de Comercio, Sociedad Económica, y en las sesiones científicas, artísticas, folklóricas, etc., a que acudimos, pueden atestiguar que nuestra colaboración es permanente.

Formando parte de la Sociedad Fotográfica de Zaragoza varios miembros de esta Directiva, recordaremos el éxito de la entidad hermana por el XXIV Saló Internacional presentado en el Palacio de la Feria de Muestras de Zaragoza en el pasado octubre, uno de los más sobresalientes y brillantes que hemos tenido la fortuna de contemplar. Nuestros más efusivos plácemes.

Es cierto que nuestras autoridades conocen nuestro proceder y procuran alentarnos. La Dirección General del Turismo nos ayuda con cariño y nos honra con sus atenciones; nuestras excelentísimas Corporaciones Provincial y Municipal nos dispensan favores a los que quisiéramos corresponder con mayores efusiones, pero no alcanzamos a más, puesto que contamos con medios limitados.

Esto indica que nuestra situación económica es precaria y que los servicios se cumplen con preocupación y sin dotaciones satisfactorias. A nuestros queridos protectores, consocios y amigos, cuyas asistencias una vez más agradecemos, quisiéramos rogarles inviten a sus familiares y conocidos a inscribirse como adheridos a esta Entidad, en la seguridad de que obtendrían interesantes compensaciones. Nuestro carnet de socio otorga, incluso, garantías y personalidad en los viajes.



LETRAS DE LUTO.—Para pesar nuestro, la muerte ha borrado del número de nuestros asociados a los señores cuyos nombres inscribimos y que con su adhesión, amistad y méritos favorecían a este Sindicato. Fallecieron en el curso del año el eminente doctor don Ricardo Horno Alcorta, figura destacadísima en la vida científica y universitaria de Zaragoza; don José Pueyo Luesma, miembro ilustre de esta Junta directiva, fraternal participe en múltiples empresas aragonesas y entusiasta de nuestro turismo; don Juan Tello, don Venancio Meliné, don Eusebio Nicolás y el patriarca de las letras aragonesas don Mariano de Pano Ruata, cuya memoria evocaremos en las páginas de ARAGON. Descansen en paz estos amigos muy queridos, cuya pérdida nunca olvidaremos y con todo el sentimiento que embarga nuestro ánimo reciban las familias respectivas la expresión de nuestros respetos y de nuestro duelo.

CAPITULO ULTIMO.—Con la certidumbre de haber aportado a esta relación de actuaciones todas las que reflejan con mayor claridad la importancia y eficiencia de la labor desarrollada por esta Junta directiva, finalizaremos esta Memoria apelando a vuestra comprensión y bondades para llevar a nuestro ánimo el convencimiento de que continuáis favoreciéndonos con vuestra confianza, protección y aprecio, aunque nuestra labor en el rectorado de este Sindicato no haya estado a la altura de vuestros deseos que también fueron siempre los nuestros.

Zaragoza, 15 de enero de 1949.

El Secretario.

Firmado ENRIQUE CELMA.

V.º B.º

Firmado: EDUARDO CATTIVIELA.



MONASTERIO DE PIEDRA
CASCADA LA CAPRICHOSA.

BANCO DE ARAGÓN

Capital 60.000.000 de Ptas.

Reservas totales: 34.200.000 de Ptas.

OFICINAS EN ZARAGOZA

Casa Central: Coso, 54.	Teléfono 1890.
Agencia núm. 1.—Avenida Madrid, 44.	» 3509.
Agencia núm. 2.—Miguel Servet; 23.	» 6332.
Agencia núm. 3.—Paseo María Agustín, 1.	» 5271.

SUCURSALES

Alcañiz	Caminreal	Molina de Aragón
Almazán	Cariñena	Montalbán
Ariza	Caspe	Monzón
Ayerbe	Daroca	Sariñena
Balaguer	Ejea de los Caballeros	Segorbe
Barbastro	Fraga	Sigüenza
BARCELONA	HUESCA	SORIA
Borja	Jaca	Tarazona
Burgo de Osma	LÉRIDA	TERUEL
Calatayud	MADRID	Tortosa

VALENCIA

Oficina principal.—Plaza del Caudillo, 26.
Agencia núm. 1.—Mislata.—Valencia, 4.
Agencia núm. 2.—El Grao.—Doncel García Sanchiz, 356.

SERVICIO NACIONAL DEL TRIGO

BANCA - BOLSA - CAMBIO - CAJA DE AHORROS

Caja auxiliar en el Balneario de Panticosa, durante la temporada.

GUIA DE HOTELES, PENSIONES Y CASAS DE HUESPEDES

HOTEL EL SOL Molino, 2, esquina Alfonso - Teléf. 1940 ZARAGOZA	PENSION ZARAGOZA Viajeros y estables Torre Nueva, 4 - Teléf. 3043 - Zaragoza	PENSION VALENCIA Confort y precios económicos Coso, 83, 2.º - Tels. 1513 y 3292 - Zaragoza
HOTEL BILBAINO Todo confort Escuelas Pías, 21 - Teléf. 4009 - Zaragoza	HOTEL PENSION PATRIA Comedor típico aragonés Hnós: Ibarra, 8 - Teléf. 4955 - Zaragoza	PENSION Ntra. Sra. del PILAR Precios módicos Don Jaime I, 48, 1.º - Zaragoza
HOTEL ARGENTINA Precios módicos P.ª Salamero, 34 - Teléf. 6620 - Zaragoza	PENSION SANGIL Precios económicos Don Jaime, 29 - Teléf. 3527 - Zaragoza	POSADA LA SALINA Precios módicos Echegaray, 90 - Teléf. 2633 - Zaragoza
RESTAURANTE "FLOR" Plaza de España, 5 pral. - Teléfono 5833 ZARAGOZA	PENSION ABOS Servicio esmerado Méndez Núñez, 5 - Zaragoza	POSADA SAN BENITO Precios módicos Predicadores, 4 - Teléf. 5670 - Zaragoza
PENSION MAZA Elegante instalación - Gran confort Plaza España, 7. - Tel. 2386 - Zaragoza	RESTAURANTE AGUELO Servicio esmerado Palomeque, 16 y 18 - Tel. 5309 - Zaragoza	GRAN PENSION MUÑOZ Trato distinguido - Alto confort Paseo Independencia, 10 - Zaragoza

Casa MARQUINA

Trapos - Papeles viejos - Hierros - Metales - Chatarras y desperdicios en general.

COSO, 135
Teléfonos 4000 y 3336

HOSTAL DEL REY

RESTAURANTE
(Nueva dirección)

50 habitaciones con teléfono, calefacción, agua caliente, cuartos de baño
Cádiz, 6 - Teléf. 4970

FABRICA DE GENEROS DE PUNTO

Hijos de RUDESINDO LARRAZ

Oficina y ventas

Escuelas Pías, 19 y 21 - Tel. 2457

Fábrica

R. Tapiador, 1, 3 y 5 - Tel. 4606
ZARAGOZA

BANCO ZARAGOZANO

Fundado en 1910

Casa Central: ZARAGOZA. - Coso núms. 47 y 49. - Teléfono 67-80.

Capital y reservas: 99.000.000 de pesetas.

BANCA - CREDITO - BOLSA - CAJA DE AHORROS - CAJAS DE ALQUILER
OPERACIONES CON EL SERVICIO NACIONAL DEL TRIGO

SUCURSALES

Alagón
Almazán
Arcos de Jalón
Ariza
Ateca
BARCELONA
Belchite
Binéfar
Blanes
Brea de Aragón

Calamocha
CALATAYUD
Centellas
Corral de Almaguer
CUENCA
Ejea de los Caballeros
Gómara
GUADALAJARA
HARO
Horcajo de Santiago
Huate

Jaca
MADRID
MALAGA
Manlleu
Monreal del Campo
Motilla del Palancar
Ocaña
Pastrana
REUS
Sádaba

Santa Cruz de la Zarza
Sto. Domingo de la Calzada
SEVILLA
Sos del Rey Católico
Tarancón
Tauste
VALENCIA
Viella
Villaverde
Zuera

AGENCIAS URBANAS

- En Zaragoza: { Núm. 1: Avenida de Madrid, 24 (Delicias).
Núm. 2: Avenida de Hernán Cortés, 11 (Hernán Cortés).
Núm. 3: Avenida de Cataluña, 8 (Arrabal).
- En Madrid: { Núm. 1: Calle de Carranza, 5 (Carranza).
Núm. 2: Calle de Alcalá, 133 (Alcalá).
- En Barcelona: { Núm. 1: Plaza Comercial, 10 (Barne).
Núm. 2: Calle de Caspe, 48 (Caspe).
Núm. 3: Rambla del Prat, 2 (Gracia).
Núm. 4: Fulton, 17 (Horta).

Corresponsales directos en los principales países de Europa y América.

NUEVOS ALMACENES
DE ARAGON

E. CATIVIELA

DON ALFONSO I, 10
CUATRO AGOSTO, 1
ZARAGOZA

TEJIDOS
CONFECCIONES

LANERIA LENCERIA
SEDERIA PAÑERIA
ALGODONES TAPICERIA

SELECCION
CALIDAD

VELOS-TULES-MANTILLAS
ALFOMBRAS-MANTAS



La Caja General de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza

INSTITUCION
BENEFICO-SOCIAL
FUNDADA EN 1879

CONSTITUYE LA MAXIMA GARANTIA
EN TODA CLASE DE OPERACIONES
DE AHORRO, PRESTACIONES Y DEPOSITOS

Oficinas centrales
SAN JORGE, 8 - ZARAGOZA

Agencia urbana núm. 1: General Franco, 101
id. id. núm. 2: General Mola, 2
id. id. núm. 3: Miquel Servet, 46-48
id. id. núm. 4: Avda. de Madrid, 171

Sucursales y Agencias
en las principales localidades
de Aragón y Rioja



METALISTERIA
FAROLAS
VIDRIERAS





Brazato en mayo

**BENEFICIOSO CLIMA DE CONTRASTE
GRAN ALTURA — SECO — PRIMAVERAL
BALNEARIO DE PANTICOSA
AGUAS MEDICINALES PRODIGIOSAS**

**INFORMES Y PROYECTOS DE ESTANCIA
DIRIGIRSE A LA ADMINISTRACION:**

**HASTA 31 DE MAYO: D. JAIME I-18-ZARAGOZA-T. 4445
DESDE 1 DE JUNIO: BALNEARIO DE PANTICOSA (HUESCA)**